

聖徒之聲

一九九八年十一月

耶穌基督
末世聖徒
教會



1998年11月1日

聖徒之聲



封面：

封面：在「建立美滿的婚姻」(第26頁)一文中，末世聖徒分享個人在運用福音原則鞏固及維持婚姻時所學到的寶貴意見。(凱利布萊恩、戴蒙克瑞和梅加瑪林攝)

兒童園地封面：

你的手怎麼了？安德生哈利繪。審視前鋒出版公司版權所有。

特稿

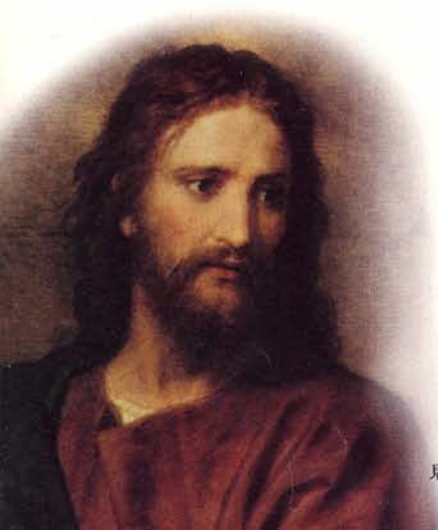
- 2 總會會長團信息：受靈啟發的思想 興格萊戈登會長
- 14 「不可作假見證」 馬太羅伯
- 25 探訪教導信息：「使我得以治癒你們」
- 26 建立美滿的婚姻
- 32 你可以有番作為：柯斯保羅——保育神的創造
畢林斯安妮

青年園地

- 8 被靈帶領 古提拉茲羅那
- 10 光之城 羅慕義李察
- 22 第一百隻羊 彼得生雅各
- 38 答問篇：我該如何應付生活中負面的影響力？
- 42 把主放在第一位 歐登琳達
- 46 選擇在你 胡適令約瑟長老

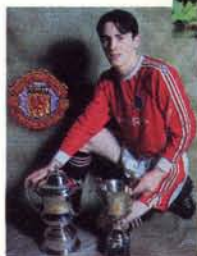
兒童園地

- C-2 草原大火 陶德利百加
- C-5 感恩的心 傅士德雅各會長
- C-6 分享時間：表達感謝 雷諾斯辛妮
- C-8 小小說：羅貝多記得了 肯寧頓馬太和肯寧但耶
- C-10 摩西教導人民 巴森費雯
- C-12 效法耶穌基督：作榜樣 西爾娃娜塔莉
- C-14 耶穌基督希望我怎麼做？ D.J.和薛伍德琳達



見第46頁

見第32頁



見第42頁



見第10頁



1998年11月1日

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之國際雜誌
中文版。

總會會長團：與格萊戈登、孟蘇多馬
傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬
海大街、麥士維尼爾、納爾遜羅素
鄒克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟
司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞
艾寧亨利

編輯：簡森馬林

顧問：簡森傑伊、麥得遜約翰

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策劃暨總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大街

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯／出版協調：戴理貝絲

出版助理：莎士比亞卡妮

數位壓模：馬丁傑夫

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：彼得生泰德

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾、柯比丹妮絲

孟夫德傑森

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：馬怡平

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

美加以外地區，如需訂閱中文聖徒之聲，詳見教會新聞第16頁，或洽當地發行中心

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1004-3436)

is published monthly by The Church of Jesus
Christ of Latter-day Saints, 50 East North

Temple, Salt Lake City, UT 84150, USA

subscription price is \$10.00 per year; Canada,

\$14.00. Periodicals postage paid at Salt Lake

City, Utah. Sixty days notice required for change

of address. Include address label from a recent

issue; changes cannot be made unless both old

and new address are included. Send USA and

Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution

Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt

Lake City, UT 84126-0368, USA. Subscription

help line: 1-800-537-5971. Credit card orders

(Visa, MasterCard, American Express) may be

taken by phone.

POSTMASTER: Send address changes to Salt

Lake Distribution Center, Church Magazines, PO

Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

耶穌基督末世聖徒教會之國際雜誌以中文、
丹麥文、荷文、英文、芬蘭文、法文、德
文、義大利文、日文、韓文、挪威文、葡
萄牙文、薩摩亞文、西班牙文、瑞典文及東
加文發行月刊；以印尼文及泰文發行雙月刊；
以保加利亞文、宿霧文、捷克文、斐濟文、
吉伯文、塔加羅文、烏克蘭文及越南文發行
季刊。

投稿或有任何疑問請來函寄至International
Magazines, 50 East North Temple, Floor 25, Salt
Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件
寄至CUR- Liaison-IMag@ldschurch.org.

版權所有1998

耶穌基督末世聖徒教會

讀者來函



新的觀點

讀完1998年2月份利阿賀拿（西班牙文版）的「除了我以外，你不可有別的神」一文後，我要向該文的作者韋克斯麥克弟兄致謝。這篇文章幫助我了解到，「對立」不僅可以有助於我們學習選擇正義，更讓我們有大好的機會培養神性的特質。我也感謝能在同一期雜誌中讀到米列羅伯所寫的「亞當」一文。這篇文章寫得真好、真有趣。讀這兩篇文章時，我有聖靈同在的感覺。

那瓦羅長老

宏都拉斯科馬雅瓜傳道部

一字不漏地閱讀

拿到利阿賀拿（英文版）時，我會一字不漏地讀，就連專為兒童所寫的兒童園地也不會跳過。每次讀完雜誌對世界各地可愛聖徒的報導後，心中總會留下深刻的印象。青年園地的文章，還有現任先知所寫的信息總是特別能鼓舞我。我已學會把文章中所讀到的原則運用在生活中。

塞瑞諾凡勒塔

菲律賓聖發比安支聯會

馬班丹支會

繼續保有語言技能

為了保有傳教時所學到的語言，我訂閱利阿賀拿（薩摩亞文版）斷斷續續已有25年了，由於教會極需要夫婦傳教士，我想身為教友的我們應該多學習新的語言，或是繼續保有所學過的語言。其中一個好方法就是訂閱該語言的教會雜誌。很多人也許不知道，不管住在哪裡，一樣都可以訂到任何語言的教會雜誌。

在我們瑞典烏普沙拉的分會中，分會會長告訴我們，北極星（瑞典文版）的訂閱量必須增加，好讓這份月刊能夠繼續發行。他說：「我們都需要聆聽先知的語話，所以希望每個人都能考慮多訂一份送給別人。」我聽了很感動，毫不猶豫地就多訂了一份。我們分會及支聯會裡也有很多人這麼做。

柯斯保羅

瑞典斯德哥爾摩支聯會

烏普沙拉分會



編者註：有關柯斯保羅本人及他在薩摩亞、瑞典及世界各地的事蹟，請參閱本期第32頁，「柯斯保羅——保育神的創造」一文。



受靈啟發的 思想

興格萊戈登會長

見證

「我們何等有福，能共同參與這榮耀的事工，即耶穌基督的福音，這永恆的救恩計畫帶給我們活力和成長，讓我們更加了解神為所有世人所準備的永恆事物。我們的祝福是如此豐厚，我們應該懷著何等的感恩之心啊！我知道我能為這些事作見證，而你們也能。因為你們和我一樣，都有同等的權利在心中對此神聖的事工獲得見證。我確實擁有這見證，而倘若你們還沒有這見證的話，你們也能獲得。你們若願把主的話加以研讀、思考、祈禱，也願在主的事工中服務，你們必能在心中產生一股對這份真理，即祂事工的確切見證。」¹

忠於教會

「請忠於教會、勇敢地支持教會、護衛教會，絕不惡言批評。這是神的事工，凡嘲諷、破壞教會聲譽的人就是在冒犯祂，因為這是祂的教會，以主耶穌基督聖名為名的教會。」

「教會就像是各位的好母親，在她的臂膀中各位可以得到庇護、溫情、安慰與保護。」



你們若願把主的話
加以研讀、思考、
祈禱，也願在主的
事工中服務，你們
必能在心中產生
一股對這份真理，
即祂事工的
確切見證。

誰站在主一邊？

現在必須表明，

我要大膽問你：

誰站在主一邊？

（「誰站在主一邊？」聖詩選輯，第164首）

「對於這個重大的抉擇，各位是不能置之不理的。你們都已接受這個選擇，立下神聖的聖約，不管將來你們屬世的學問讓你們成就了什麼，你們都無法逃避立下聖約後所要擔負的責任與義務。這聖約是你們洗禮時所堅決立下的，也是每次領受主的聖餐時所不斷更新的承諾。」²

麥基洗德聖職的力量

「接受麥基洗德聖職絕不是一件小事，那是經由彼得、雅各和約翰的手授與斯密約瑟先知及考得里奧利佛的。教會經由這項聖職來管理。經由這項聖職，你們可以奉神的名施助病患；藉由這項聖職，你們可以祝福他人；藉由這項聖職，你們可以奉神的名說話。不要輕忽它，絕不可輕忽！應該永遠保護它，並在生活各方面都配稱擁有它。」³

家庭關係

「按照天上的計劃，夫妻應並肩而行、互為同伴，沒有誰比誰大的事。因為一個是神的女兒，一個是神的兒子，兩人理應攜手並進。讓你們的家洋溢著愛、平安與快樂。聚集你們的孩子，舉行家人家庭晚會，教導子女遵行主的道，讀經文給他們聽，讓他們從全能者話語中所蘊含的永恆福音中去了解偉大的真理。」⁴

對青年人的信心

「你們都非常美好，我想你們這一代是教會有史以來最優秀的一群。教會從來沒有一代像你們這麼好，我對你們非常有信心。我想你們有能力去做任何你們想要做的事，我完完全全相信這一點。你們也可以成就任何你們想要成就的事。在你們前方展開的，是一個既美好又充滿困難的世界。這世界充滿了各式各樣的誘惑，千方百計想毀滅你們，但是只要你們將眼光專注在福音上，那些誘惑就沒有能力打敗你們。你們可以用美好的方式，含笑過關。」⁵

美德

「美德是無可取代的。保持思想純淨，遠離周遭一切世俗污穢，要剛強壯膽、固守美德。你們可以辦得到的，而你們的一生會因此而更加快樂。在你們滋養、培育及固守這項恩賜——即個人美德的品質時，神會祝福你們的。」⁶

道德清白正直

「親愛的朋友，我要鼓勵各位伸張正義，維護道德標準，特別是在這個充滿了污穢思想、低俗言論、色情文宣，以及各種邪惡事物如洪水般橫掃我們的時刻。首先我們不可以接近這些垃圾。我不可以，你們也不可以。每個人都不可以接觸那些傷風敗俗的錄影帶、充滿性暗示的電視節目、低俗不堪的電影、令人想入非非的雜誌、色情電話，或是今日網路上唾手可得的猥褻圖文。遠離這些，就像各位遠離瘟疫一樣，因為它們正是致人於死地的惡疾。」

「為反禁藥運動貢獻一己之力。這些藥物的濫用情形，特別是在年輕人之中，已在過去四年內增加了一



凱利布萊恩攝

倍。我們會有什麼樣的下場呢？年輕人一旦嗑藥並迷上這些藥物，不但生命被摧殘，前途全毀，甚至連下一代也會因此受到傷害，很多甚至是無法補救的。」

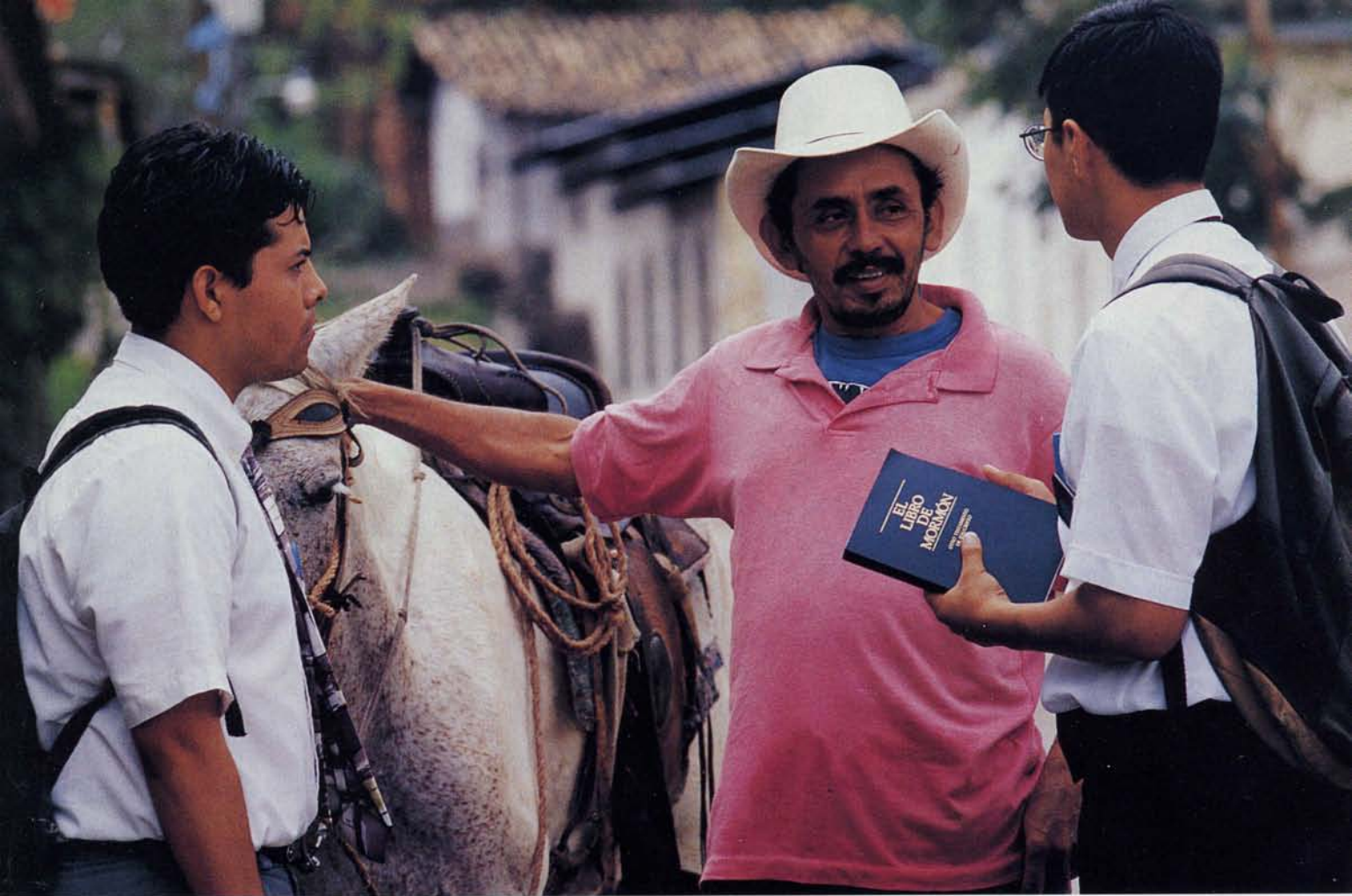
「你們可以伸出援手防止男孩或女孩做出這種有勇無謀的決定。你們關心、在意的態度，以及你們的聲音，在生死攸關之際可以發揮很大的影響力。」

「在公司、工作、家中，以及所處的社會中要挺身護衛正直的原則。」

「我再說一次，不要光縮在你的私室、盲目追求個人的私利。這個社會需要你挺身而出、仗義直言，你

「聚集你們的孩子，舉行家人家庭晚會，教導子女遵行主的道，讀經文給他們聽，讓他們從全能者話語中所蘊含的永恒福音中去了解偉大的真理。」





卡恩斯傑瑞攝

「你們〔傳教士〕……能帶給人們與其家人更好生活的方式。……你們能將主屋宇中的偉大祝福帶給所有生活配稱、配得此榮耀而進入神之家的人。」

的力量足以讓一切導向真理。」⁷

斯密約瑟

「12歲時，我對斯密約瑟的了解不多，只是心中有感覺而已。自此之後，我愈來愈認識斯密約瑟。我讀過他的經歷、他的見證，也讀了摩門經，知道這了不起的教會成立的過程。我看到聖職的力量，我想我認識他了。『偉大的榮耀與無窮盡聖職，他永遠持有神所賜權柄』（讚美先知，聖詩選輯，第

15首）。他是神在這豐滿福音期為復興福音所揀選的先知。只要將此見證深植在心中，就會知道這的確是神的事工。」⁸

傳道服務

「我希望每位男青年在心中都有要出去與人分享福音的渴望。不管他將來蒙召到哪裡服務，現在就要開始準備，要存錢、學習將來傳播福音時所必須要了解的福音原則。若有人質疑此神聖事工，只需要看看這事工每天

所成就的奇蹟就夠了。」⁹

教會的傳教士能帶給人們什麼？

「你們……能帶給人們與其家人更好的生活方式。你們能帶給已婚男士的，是讓他了解他最大的財富就是那位與他結婚的女士；你們也能讓〔已婚〕女士了解，她能為親愛的丈夫貢獻良多，而且讓她了解到，孩子需要有人疼愛、教導和照顧，並在主的道路中成長。如果人們的家中更充滿著尊敬與關愛，整個國家就會因此改變。你們能讓他們了解到這些。你們能將主屋宇中的偉大祝福帶給所有生活配稱、配得此榮耀而進入神之家的

人；好讓他們在聖殿中結婚，接受那時間無法毀損、死亡無法破壞的約定。生命是永恆的，而這是你們必須帶給他們的偉大祝福。」¹⁰

讓歸信者承擔責任

「每一位歸信教會的人都應該儘快承擔責任。事工可能很小，但必會為他們的生活帶來改變……我不明白為什麼歸信者加入教會後不能立刻承受責任。很多人會說：『他們知道得還不夠多。』好，給他們機會試一試。想想看，主也曾經給各位機會試一試。給他們一些事情做，即使是小事一椿，只要交待得夠明確，他們就能藉此機會成長。見證就像是你的雙臂，多使用，就會變得強壯有力；擺在吊腕帶不用，就會開始萎縮無力，最後就廢了。不給歸信者責任，他們就不會在教會中進步。」¹¹

教會的財政

「教會在財政上相當健全，我跟各位保證……。看到教會教友忠信地繳付什一奉獻及其他捐獻，有時候我都會感動地幾乎落淚……。

教會的資金很神聖，必須善加管理，因為那代表了寡婦的犧牲，也代表了富人的禮物。使用這些資金時，我們一直都很小心謹慎，希望能在聖靈的指引下，明智而又公正地運用這些資金。不過這一切都需要教友憑著信心來繳付什一奉獻及其他捐獻才能成就。」¹²

遵守安息日

「人們沒有必要在星期日逛街購物，褻瀆安息日。星期日不是購物的日子……如果各位在其他日子購物，而不在星期日購物，對各位不會有什麼損失。讓星期日成為各位沈思、研讀經文、與家人談天、專注於神的事物的時間。各位如果這樣做，一定會蒙得祝福。」¹³■

註：

1. 1995年8月27日，英國倫敦海德公園教堂重新奉獻，爐邊聚會。

2. 1996年9月17日，猶他州普柔浮，楊百翰大學祈禱會。

3. 1997年1月5日，鹽湖糖屋支聯會教友大會。

4. 1996年11月12日，阿根廷布宜諾斯艾利斯，爐邊聚會。

5. 1996年12月1日，華府，青年大會。

6. 1995年12月18日，猶他州鹽湖城，傳道會議。

7. 1996年9月17日，猶他州普柔浮，楊百翰大學祈禱會。

8. 1996年11月9日，秘魯利馬，爐邊聚會。

9. 1995年10月15日，猶他州南崔蒙頓支聯會，海岬分會，聖餐聚會。

10. 1997年1月23日，薩爾瓦多，聖薩爾瓦多，傳教士會議。

11. 1996年2月10日，猶他州普柔浮，楊百翰大學已婚學生地區教友大會，聖職領導人大會。

12. 1996年2月24日，北卡羅來納州夏洛特，地區教友大會，聖職領導人大會。

13. 1997年3月2日，猶他州南約旦，地區教友大會。

給家庭教導教師的建議

1. 對於祂僕人所說的話，主說：「並且當他們被聖靈感動所講的一切就是經文，就是主的旨意，就是主的心意，就是主的話語，就是主的聲音，也是導向救恩的神的權力。」(教約68：4)

2. 從這些摘錄選集中謹慎地挑選出幾段話，使你所教導的個人及家庭，能從中得到力量與祝福。

到秘魯契克拉約傳道部報到後，我唯一想的就遵守規定、努力工作，找到願意接受福音的人。每天早上我都會和同伴一起跪下來，祈求神幫助我們找到那些正在尋求主的人。有很多次，我們的禱告都得到了回答。

傳教進入第18個月時，我受到指派搬到屬於秘魯契克拉約多拉多支聯會的洛普塞斯支會服務。我和同伴開始沿用他與之前的同伴所用的方式來工作。有一天早上我們出門工作後，發覺當天竟然連一個課程都沒有，因此決定向教友收集一些回條。

在前往教友家的途中，我們經過一條街，當時我有一種很特別的感覺，知道神要我們到那條街敲門，於是我將這種感覺告訴

了同伴，並提議到那裡敲門。他同意了。

我們敲了那條街頭三家的門，全都被拒絕了。他們的反應讓我的同伴大失所望，於是他想重拾我們原來的計畫，繼續去向教友要回條。看到他的這種反應，我雖然同意，但那種感覺依然存在，揮之不去。

稍後那個月，我的同伴調走了，梅長老接受指派與我一起工作。第一天晚上我幫他把一切安頓好後，隔天第一件事便是帶他去之前我曾得到特別感覺的那條街。我將我的感覺告訴他，他同意幫我敲那條街上每一家的門。

我們就這樣開始敲門了。跟上次一樣，頭幾家的人拒絕我們，儘管如此，我們仍決定「持守到底」。後來，敲到莫瑞塔家的門

被靈帶領

古提拉茲羅那

歐默馬克繪



時，應門的女士邀請我們進去，我們為她上了第一課，她深受課程的感動。兩天後，我們再回去找她先生，他也同意聽我們的信息，於是我們又教了他們另一個課程；而且這一次，他們全家人都在。

美妙的經驗就這樣展開了。隨著時間的過去，那條街有許多家庭也開始想聽課程。為了要讓所有的人一起上課，我們就在街上擺起板凳，放起幻燈片來了。跟這一大群聚在一起聽我們信息的人說話之時，我們覺得自己彷彿就像古代的使徒一樣，而這一切帶給我們莫大的喜悅。

到教會聚會也是一件令人興奮的事。我們必須攔下四、五部計程車，才能使所有的人都到教會。光是這條街的人就佔了教堂內

四排椅子。在我和同伴一起工作的這三個月中，我們大約替50個人施洗。他們的名字不但被我寫進了日記當中，也刻在我的心版上了。

後來，我聽說這條我們所謂的「摩門街」現在屬於教會的一個新單位了。當初我們施洗的幾個家庭現在仍然在教會中保持活躍，這一點特別讓我感到快樂。

現在我已結束傳教，返回我在秘魯伊卡的家，雖然我也正面臨著困難和挑戰，但在傳教時所學習到的種種經驗都帶給了我力量。傳教時，我學會聆聽主的聲音，也學到只要我像尼腓一樣按照主的旨意去行，就會「被靈帶領著，事先一點不知道該做些什麼。」（尼腓一書4：6）■



光之城

羅慕義理查

作者攝

法國巴黎的末世聖徒青年為該市古老的外號另添一番新意。

不是只有人才有外號，許多城市也都另有稱呼。舉例來說，芝加哥就以風城聞名，紐約則常被稱為大蘋果，而有些人則稱羅馬為永恆之城。

巴黎的外號叫做光之城。相傳在古代四面有城垣圍繞的巴黎，會在碉堡四周以及通往主要城門的大道旁放置火炬，以迎接前來的旅客。這些火炬為他們驅散黑暗，讓他們知道自己就快到達安全之地了。數世紀以來，光之城一詞便成為巴黎的代名詞，說明了巴黎在文化及教育方面所位居領導地位的角色。如今，有些人則說這個外號是指晚上大燈照射皇宮及紀念建築物時的壯麗景觀。

另添一番新意

住在巴黎的末世聖徒青年則為這個名字





數世紀以來，巴黎一直是教育及文化啟蒙的發源地。對今日當地的末世聖徒青年如卡卜藍彼得、皮特羅法蘭茜及龔墨羅伊而言，巴黎也是一個尋求福音真理之光的地方。背景：凱旋門，位於市內頗富盛名的香榭麗舍大道西端，是巴黎著名的地標。

另添一番新意。他們學習真理、遵行真道，為光之城舉起自己的旗桿，也為心地誠實的人樹立起可依循和效法的好榜樣。幾位法國巴黎支聯會的男女青年及成年的領袖在清晨頂著風，從凱旋門出發，徒步前往艾菲爾鐵塔。一路上，他們談論的話題都圍繞在「光」這個主題上。他們談到亞倫聖職，談到女青年能從福音中得到的祝福，談到法國男女青年在協助他人尋找「道路、真理、生命」方面應該扮演的角色。

18歲的卡卜藍彼得說：「擁有亞倫聖職是一大責任，因為那表示你已承諾要遵守所有的誡命，同意要樹立好榜樣，奉神的名行事，不管你是為人施洗的祭司，或是傳遞聖餐麵包和水的執事都一樣。」

共同的目標

巴黎是一個擁有百萬人口的大都會。彼得說道：「即使是在這麼大的城市，我們還是能與眾不同，因為我們擁有亞倫聖職。身為弟兄的我們都有一個共同的目標，就是要在靈性上追求成長，達到我們永恆的救恩。」

但還不僅於此。15歲的戈柏奇雍說道：「我們有責任去為人服務。我們要效法耶穌基督，為人服務。做善事幫助別人時，我感到很快樂；每次都會激發我再去為人服務，不斷去體會快樂的感覺。能擁有發自內心的快樂真好。」

18歲索尼艾文也點點頭說：「擁有亞倫聖職就擁有神的力量，即奉祂的名行事的力量。祂安排我們到世上，是要我們為別人服務。」

艾文又說，這種力量包括了屬世及屬靈的責任：「你確實地去準備和傳遞聖餐，確

保教堂的整潔，盡力幫助他人保持虔敬，歡迎每一個第一次來教會的人，而不排斥任何人。讓他們知道他們都很重要、是神的兒女，要看顧教會中的每一個人，幫助所有的人，並鼓勵他們彼此看顧。」



真正的弟兄

12歲的拉凡馬塞是聖歐文支會的教友，接受執事職位已有七個月。針對亞倫聖職的職責，他補充道：「在支會中，我們的責任是在星期日接待前來教會聚會的人、當主教的信差、完成所有他交待的事。我們也會協助書記清點出席的人數，打電話給沒有來的教友，了解他們的狀況，看看他們是不是生病或有困難，並通知他們一些活動，鼓勵他們下次來聚會。」

13歲的龔墨羅伊是安東尼支會的執事定額組會長。他說，他之所以喜歡亞倫聖職，是因為「我們是真正的弟兄」。

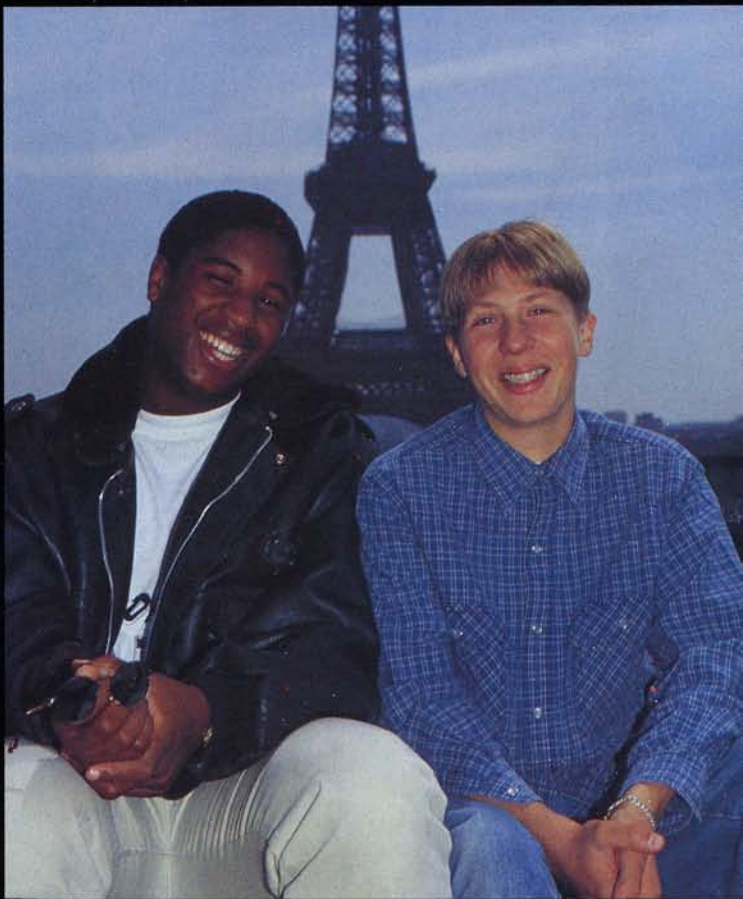
他說：「我們大家會彼此互助。如果我們當中有人遇到困難，其他定額組的成員都會來幫忙。」對一個只有兩名積極成員及一名較不積極成員的執事定額組而言，這番話意味著教師及祭司定額組的人幫了他們很多忙。「我們不只是將聖職掛在嘴上而已，我們會奉行聖職應該去做的事。」羅伊補充說道。

這其中包括努力幫助一位不來教會的執事。羅伊說道：「他以前會來，可是後來不知道發生什麼事，就再也沒看到他了。我們寫信給他，拜訪他，讓他知道我們很關心他，真希望他能趕快回來跟我們在一起。」

神的女兒

18歲的皮特羅法蘭茜是安東尼支會月桂組成員，聽完這群男青年的意見後，她笑著說：「你可以看出神的力量與他們同在。聖職使他們的生活與眾不同，讓他們的行为舉止不同於時下的年輕人，他們有最高的行為原則。」

那麼，支會中的女青年呢？法蘭茜繼續說：「我們是神的女兒，了解這一點後，你的觀點與理解力也會跟著改變。女青年也完全享有聖職中的所有祝福。家裡擁有聖職可以帶來很大的不同。我人生的一大目標就是



希望透過聖職權柄在聖殿結婚。」

皮特羅瑪婷是法蘭茜的姊妹，也是支會的女青年會長。

瑪婷說：「支會中有很多男女青年沒有家人的支持，也沒有家人帶他們來教會。不過他們都會來，自己努力向上，學著靠自己的見證保持堅強。他們喜愛教會，從不錯過支聯會教友大會及青年大會；他們對於這些活動非常熱衷，常常自己策劃活動，想活動的點子。他們並非常常都要別人來取悅他們，他們會自己照顧自己，即使身處誘惑眾多的巴黎，也能保持堅強。」

尋求光

總而言之，即使身處在光之城，仍要努

力遠離罪惡的力量。對於這樣做的人來說，福音之光就象徵著光明、溫暖與接納。像巴黎古城牆上的火炬一樣，福音能驅散黑暗，讓你知道你很平安，正處在心地純潔者所住的地方。

那地方也有一個名字，叫做錫安。■



索尼艾文（最左）和戈柏奇雍、拉凡馬塞（左）在艾菲爾鐵塔前留影。他們三位都很喜歡亞倫聖職中的弟兄情誼。背景：協和廣場上的噴泉，位於香榭麗舍大道東端。插圖：流穿巴黎市的塞納河，此為橫跨塞納河的橋樑之一。





「不可作假見證」

馬太羅伯

服膺十誡中的第九條誡命，可使我們遠離因「欺騙」此項罪行而衍生出的後果，即恐懼、不安、猜忌、痛苦，及最後的定罪。



有位年輕的男士工作一年多後，希望能從兼職的工作調到較有挑戰性、且條件較好的全職工作。當時他的上司是公司內一位頗有權勢的主管。

然而有一天，就在一次與經理會談後，他對那位主管的信賴程度跌到了谷底。原因是當經理對他的報告書提出質問時，這位主管卻只是靜坐一旁，不肯出面解

危。而那份報告書在之前已經由這位主管看過，並曾針對有問題的部分加以修改。

「不過，我在當初的報告書中曾經提到處理這個問題的方法。」這位男士邊回答，邊把臉轉向他的主管，不料，這位主管卻說：「我不記得曾讀過這個部分。」

這位年輕男士確實記得他當初所寫的內容，於是在當天主管離開後，馬上跑到檔案櫃找。檔案櫃裡存有該部門所有職員的報告書，而且是按照順序歸檔的，那時每份報告書都在，惟獨少了這份有問題的；那份報告書不見了！

隔天，這位年輕人小心翼翼地又把報告書又做了一份副本，並且仍按照工作的要求聽令這位主管行事。後來他有機會換到另外一份工作，雖然工作較不起眼，他接受了，因為他知道新上司為人正直可靠。別人的假見

證曾經影響了他的人生。

「不可作假見證陷害人」（出埃及記20：16）是十誡中的第九條。神將十誡賜給摩西來管理、祝福以色列子女。這條誡命雖列在第九項，但其重要性並不低於其他誡命。世人若忽視這條誡命，平安、幸福、安全、信賴，以及內心的平靜將瀕臨危機。

違反這條誡命可能就像我們沒有以好榜樣教孩子，告訴他們只要不被逮到，歪曲些事實是沒有關係的一樣。但是其後果卻可能像無辜者受到了刑罰那樣可怕。無論如何，作假見證（欺騙只是其中一項）會腐蝕人們的靈魂，切斷那維繫著社會安定力量的信賴感。

愛神及愛人

十誡可分成兩大部分，前四項著重在我們與神的關係，後六項則是有關我們與

假見證有許多形式；約瑟的哥哥們欺騙了他們的父親雅各20年，讓他相信約瑟已死。

他人的關係。第五條「孝敬父母」自然而然就成為我們對天上父母、以及對我們人類同胞責任之間的轉接點。

從救主被問及以下問題的回答中，可以看出這兩大部分的關係：「夫子，律法上的誡命，哪一條是最大的呢？」

主說：

「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。

「這是誡命中的第一，且是最大的。

「其次也相做，就是要愛人如己。

「這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」（馬太福音22：36-40）

如此一來，服膺這條誡命，不作假見證，實在就是以愛神及愛人為出發點，但這條誡命卻是最常犯的罪之一。十二使徒定額組的班寧亞當（1886-1958）長老寫道：「謀殺、通姦和偷竊，分別牽涉到生命、貞節和財產，這三種罪一般人認為比作假見證還嚴重；然而，後者的嚴重性雖然不如前三者，觸犯的頻率卻較高。」（“The Ninth Commandment,” in *The Ten Commandments*

Today [1955], 134)

作假見證會使一個人的人格與聲譽蕩然無存。惡意作假就是犯了中傷罪或「人



撒非喇和亞拿尼亞欺騙主授權的僕人彼得，最後他們兩人都遭到悲慘的下場，因為欺騙了彼得就等於是欺騙了神。

格謀殺」。這在莎士比亞奧塞羅一劇中可得到證明：

偷我錢袋的人，不過是偷去一把臭銅錢；

錢原是我的，如今變成他的，

從前也曾為千萬人做過奴隸；

但是他若奪去我的名譽，

於他不見有利，對我卻是一項損失。

（第三幕，第三景，第157-161行）

真理至上

簡單來說，「不可作假見證」不只是不准作假。這幾個字還要求我們，一旦有人要求我們說明事實時，我們必須提供誠實明白的答案，如法院作證即為一例。第九條誡命，廣意地來說，是要杜絕任何形式的假見證或捏造消息。我們的言語需與事實相吻合。

使徒行傳中有一個有趣的記載，可以視為說明違反這條誡命的例子。當時，「信的人都在一處，凡物公用。

「並且賣了田產、家業，照各人所需用的分給各人。」（使徒行傳2：44-45）

不過，我們在使徒行傳5：1-11中讀到，亞拿尼亞和撒非喇賣了田產，卻「把價銀私自留下幾分」（第2節），並打算說他們田產所賣的價銀就只有這麼多。彼得看出亞拿尼亞作假，便對他說：



悲慘而又諷刺的是，耶穌基督被定罪是假見證所造成的。十誡的賜予者竟被假見證所誣陷。

「你不是欺哄人，是欺哄神了。」（第4節）

不管亞拿尼亞和撒非喇在「凡物公用」方面立下哪些神聖聖約，在這對夫妻作假見證時便是破壞了這項聖約。他們的用意是要欺騙彼得，然而彼得是主授權的僕人，因此欺騙他就等於是欺騙神。最後他們兩人遭到悲慘的下場：立刻仆倒，斷了氣。雖然欺騙的人很少會有這樣的下場，但是這個例子卻可說明欺騙的嚴重後果，以及主這樣處理很明顯是要教導我們寶貴的一課。（想知道神有多看重末世聖徒所定的其他類似聖約，請參閱教約42：30-34；82：11-21；104：1-8。）

因此，這第九條誡命是神所發出的鄭重宣言，禁止我們破壞聖約、誓約，以及禁止各種形式的虛偽。而所謂「各種形式的虛偽」包括了誇張事實、明顯地隱瞞事

實、虛構，以及刻意編造不合事實的任何解釋。隱藏部分事實形同欺騙，因為那只是部分的真相，而非事情的來龍去脈。作假見證也會使我們良心不安，特別是當我們什麼都不說，有所保留，因而使他人無法有正確的認知，導致錯誤的結論。像這種情形，實際上就跟欺騙一樣。

約瑟的哥哥們欺騙他們的父親雅各，企圖讓他相信約瑟已死。約瑟被帶往埃及為奴後，他的哥哥們用山羊的血染紅他的外衣，帶回去給他父親看，並說道：

「我們撿了這個；請認一認是你兒子的外衣不是？」

「他認得，就說：『這是我兒子的外衣。有惡獸把他吃了。』（創世記37：32-33）」

約瑟的哥哥們就這樣騙了他們的父親20年。

「這就是他的罪了」

欺騙以及各種形式的虛詐行為，無論有多合理都是錯的，而人們若任由這些惡事猖獗、知情不報，也是不對的。雅各說：「人若知道行善，卻不去行，這就是他的罪了。」（聖經雅各書4：

17）因此，很明顯地，如果有人遭到詐騙或背後中傷，而我們知道這是不公平的，於情於理我們都有義務挺身



**欺騙會使人名譽掃地、
傷心欲絕、前途全毀。
一位無辜的女士甚至
還因此受了27年的
牢獄之災。**

而出，保護受害人。在這種情況保持沈默，也就等於是在作假見證。當興格萊戈登會長從前還是十二使徒定額組成員時，曾談到這個問題，他說：

「最近電視播出一位女士被誤關了27年的消息，她當

初因別人作證而被定罪，如今這些證人出面坦承說謊。我知道這是一個極端的例子，但是由於作假見證的人的不實之詞，而使人名譽掃地、傷心欲絕、前途全毀的例子，你我都不陌生。」（“An Honest Man--God's Noblest Work,” *Ensign*, May 1976, 61）

作假見證的例子在現今的社會隨處可見：調整舊車上的里程數，以售得好價錢；謊報孩子的年齡，買較便宜的票；考試作弊；謊報工時，多領薪資等等。

有位朋友曾提到一個經驗，他曾因一件欺騙的事件而不再與經常惠顧的車廠往來。有一次他收到一封信，裡頭附有一張禮券，上面說他可以到指定的汽車經銷商那裡免費換取機油。他去換機油後，有人向他索價他不接受，對方便告訴他，那張禮券只抵工錢，不包括機油錢。從字面及法律上來說，這或許沒有錯，但我這位朋友覺得被騙了，後來再也不去那家車廠了。

廣告、公司行號還有人們經常使用歪曲、修飾或包裝過的言詞來傳達不實的訊



息。其中常見的一項就是使用冗長、罕見的專業術語讓人產生錯覺，誤以為真。詞句的包裝，經常有欺騙的效果；如改變字體的大小，使用與主題無關的照片、圖片，刊登易誤導人的圖表等等。我們必須小心分辨，避免落入這些「假見證」的圈套中，滿足別人營利的目的。

耶穌曾吩咐信徒要保持

言辭上的簡潔，「是，就說是；不是，就說不是」（見馬太福音5：33-37），或許就是要幫助我們克制一切像這類的巧詐，避免作假見證。簡單的話語可以幫助別人更容易了解我們的意思，不致造成混淆，也讓我們的心中保持誠實。

很明顯地，開空頭支票或是食言而肥等類的行為，不僅會冒犯主，也會使正直

在現今的社會中，人們經常扭曲言語，欺騙那些信任別人的人，因此我們必須時時警惕，以免受騙。

的人心生厭惡。末世聖徒所接受的行為標準很高，各項惡事都要禁戒不做。（帖撒羅尼迦前書5：22）

這項教導深深地影響了

一位末世聖徒母親。有一次這位母親和女兒到一家商店購物，架子上出售的髮帶是整包裝好的，但是搭配的顏色都不是她想要的。由於包裝帶很容易拆封，這個媽媽就把她不要的髮帶拿出來，跟另外一包髮帶調換，然後換上她喜歡的顏色。對調之後，兩包的數量仍是一樣，品質也相當，只不過顏色不同。付錢回家後，這個媽媽為此心裡不舒服了好幾天，最後她知道問題所在：她為了自己的好處，偽造事實；實際上這就是作假見證。最後，她抱著謙卑的心，請求女兒原諒她不誠實的榜樣，並一起討論兩人該如何補償。

榮譽退休七十員克拉克理查長老說，各種形式的欺騙手段都與基督門徒的品性格格不入，他說：

「從摩門經中得知，要被稱為『祂的人民』，我們一定要『在任何時間內，任何事情上，以及……任何場合中，做神的見證，直到死亡』（摩賽亞書18：8-9）。身為教會的教友，我們日常生活中的見證不斷地在別人的審察下。……

「主命令以色列人，並再次命令尼腓人：『不可作假見證陷害人。』（見出埃及記20：16；摩賽亞書13：23）如果我們聲稱要遵守福音原則，卻不奉行它，不就是作假見證嗎？」（「舉起你的光」，第155屆週年大會報告，聖徒之聲，第63-64頁）

遠離欺騙的網羅

欺騙的嚴重後果不能僅從受害者所受的傷害或痛苦來衡量，對肇事者而言也深具殺傷力，因為欺騙會讓人失去自尊，喪失分辨真偽的能力。謊話說多了，說謊的人也會漸漸信以為真。摩門經中的反基督者柯力何就是這樣的例子。（見阿爾瑪書30：52-53）

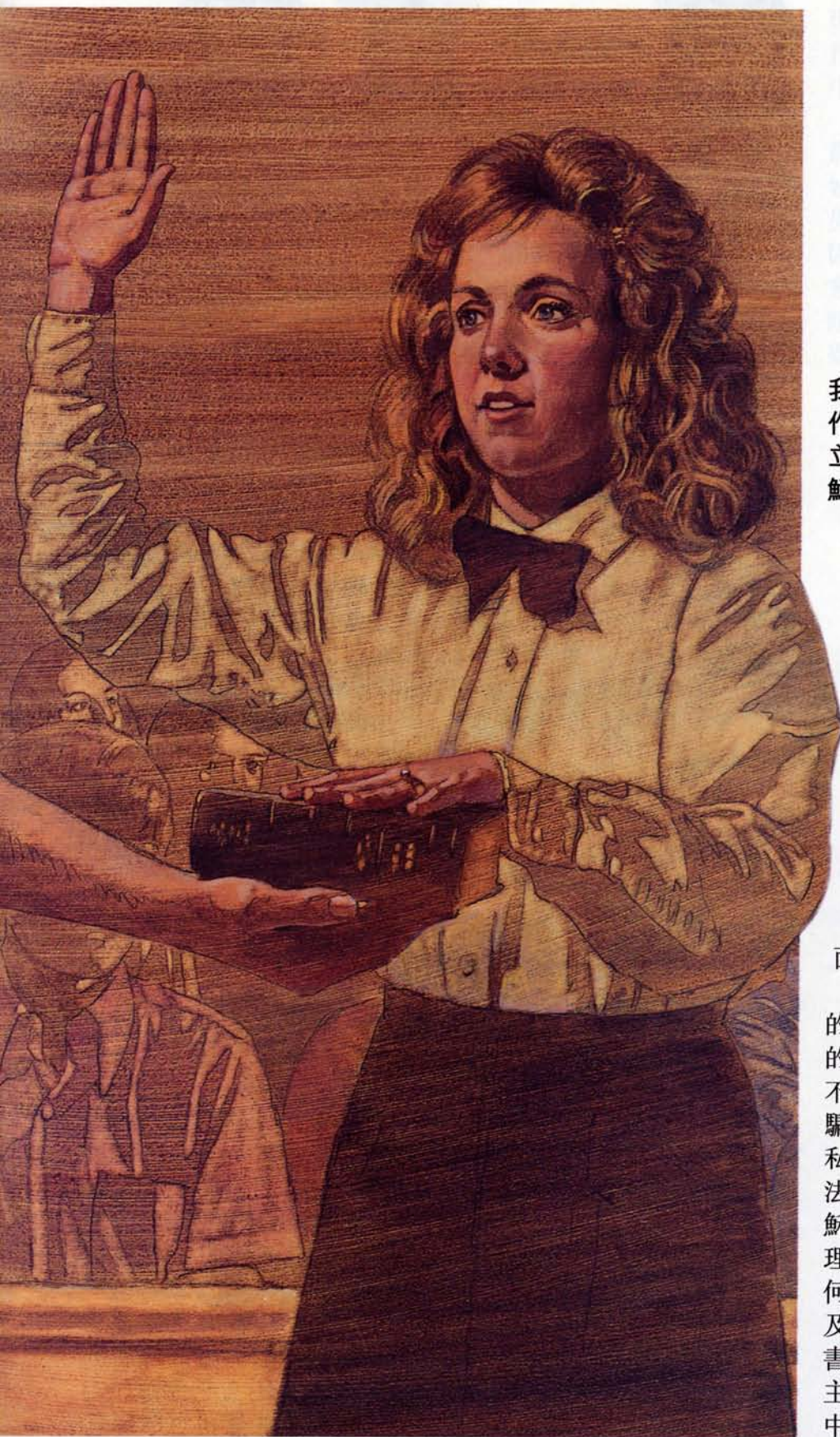
再者，欺騙也有可能導致偷竊，因為不重視完整事實的人，也有可能不重視財產權。因此，罪便一個接著一個來。主說知錯不改的騙子——「喜好說謊言、編造虛謊的」（啟示錄22：15）——會到地獄，最後會永遠地留在低榮國度。（見啟示錄21：8；尼腓二書9：34；教約42：21；63：17；76：102-106）

有一位教友學習到，不為人知的謊言也非常容易使我們陷入罪惡的網羅中，即使我們認為自己並沒有同流合污。這位教友買了一輛摩托車，賣方告訴他：「你付我600塊美金，但在發票上我會開400塊美金，這樣我們就不必付太多的税金。」身為買方的他雖然想在金額上據實以報，但是如果賣方選擇不要的話，他想自己也是無可奈何。

後來年終報稅需要正確申報摩托車的價格時，他才了解到，問題不是當初他所想的那樣簡單。如果買賣雙方的名字會被列在稅單上，那怎麼辦？如果稅單上要求須附上發票的資料，那怎麼辦？他知道被質疑的機率很小，但那並不是重點。重要的是，他無法忍受自己支持這個騙局，即使那不是他一手造成的。

於是這位摩托車買主回到賣方那裡，要求他重新開發票。離開時，他得到一個很大的教訓，就是：一旦我們容忍別人欺騙的行徑，不管多大多小，我們自己也脫不了關係。

十誠是每個社會必備的



我們立誓要在屬世的事物上作真見證，同樣的，我們也立誓要時時為我們的救主耶穌基督作真見證。

道德基礎，光是這一點就足以說明為什麼我們必須服從這些律法。然而從福音知識的光來看，這些道德規範並非遵守這些誡命之最重要理由；最主要的原因是，那是我們的主暨救主耶穌基督所吩咐的。如果我們不遵守，就會在靈性方面自食惡果。

絕不作假見證是主救恩的教義之一。天父及其國度的知識全在教導我們，祂絕不接受錯誤的事——絕不欺騙、絕不隱藏事實、絕不為私利捏造事實。這些行徑無法見容於其子女，也不配耶穌基督的犧牲。祂是我們真理的燈塔。我們必須「在任何時間內，任何事情上，以及……任何場合中」（摩賽亞書18：9）保持誠實，好在救主來臨時，算在祂的人民之中。■



「你愛我嗎？……
你牧養我的羊。」
(約翰福音21：16)



第一百隻 羊

彼得生雅各

拯救失落的羊，鐵丘靈娃繪；本文插圖由湯普遜保利繪

我們應該看顧我們的弟兄，否則就會失去他們。

那一個春天的晚上氣候異常的溫暖，當時我住在加拿大英屬哥倫比亞的小工業城亞伯尼港。那一天，我很期盼協進會的活動趕快來，好讓我可以和其他末世聖徒的朋友相聚。我的個性還算隨和，不過在學校和教會中仍有一些人際方面的困擾。

那天晚上就像往常一樣，我們一群人聚在教堂門口聊天。我很少會在這種場合中成為發言的主角，就因為我在外圍，所以趁勢之便瞥見了兩位傳教士姊妹從前門進來，旁邊跟著一個男孩。我認得那個男孩，他就住在我家附近。

伊頓姊妹走近我們說：「嗨，你們好，這個男孩和他的家庭已經跟我們上了好幾個月的課了，今天是他第一次答應來參加活動，我們非常興奮。你們能使他感到賓至如歸嗎？」當時，她的同伴正側身與那個男孩說話。

我們漫不經心地點個頭，打了個招呼，還挪出一點位置讓他跟我們站在一

起。他看起來很靦腆、不太自在，大部份時間都在看地上。他的衣著外觀和我們大部份人比起來顯得寒酸。我們又聊了一會兒，後來出入的人愈來愈多，我們便轉移陣地到洗手間去，因為那裡比較不會有人打擾。

我們全都去了洗手間——唯獨那個男孩除外。我們聊天聊得非常起勁，沒有注意到他已經一個人轉身走出大門，也沒注意到他沒有跟來洗手間。

幾分鐘後，開會儀式的鈴聲響了，我們一個個走出洗手間，邊走還邊開玩笑。然而伊頓姊妹就在門口那裡等著我們，臉上滿是淚水。

她大聲喊著：「你們怎麼搞的？」語氣中疑惑的成份遠勝過忿怒。「你們只要跟他做朋友、接納他就好了，這樣的要求過份了嗎？」

我還傻傻地問：「他去哪裡了？」

她厲聲回道：「你會在意嗎？你再也不用替他擔心了。他再也不會回來了。」說完後，便轉身和她的同伴

一起離開教堂去找那個男孩了。教堂到我家附近有5公里遠呢！

她這一斥責，我們便難過起來，於是乖乖地、安靜地走進大會堂。即使在後來其他人較為釋懷時，我的良心卻受著煎熬。我對我們的所做所為深深自責。當晚回家後，我把這件事告訴了我的哥哥勞倫斯。他才從學校回來，不久就要去傳教。我

很敬重他在靈性事物上所作的建言。

我難過地把這件事一五一十地告訴他。聽完後，他問我：「你覺得這件事該怎麼處理？」

我悶悶不樂地回答：「我不知道。我現在能怎麼辦？伊頓姊妹說已來不及了。」

到現在勞倫斯總算看出我有多沮喪了。

「不盡然如此吧！姊妹們現在或許已經到家了，我來打個電話給她們。」他的話中帶著一絲希望。

五分鐘後，勞倫斯拿到那個男孩的地址，我們便開始一起朝他家走去。由於那男孩家住的地方街燈昏暗，因此，雖然距離不遠，可是愈往那個方向走，四週就愈暗。還好有哥哥陪我。不過，我不知道他們會怎麼接

我們聊天聊得非常起勁，沒有注意到他已經一個人轉身走出大門。



待我們，所以好緊張。

我們走近一間油漆斑剝的老屋。勞倫斯在街燈下看清號碼後，便指著說：

「就是這裡了。」我深深地吸了一口氣，便和勞倫斯兩個人一起走向大門。我趁著勇氣還沒消失的時候趕快敲門，心裡也一直嘖通嘖通地跳。不一會兒，有一位女士前來應門，我想那應該是他母親。她的年齡比我想像中還大，臉色也顯得憔悴。

我說：「請問，妳兒子在嗎？」

她以疑心的口氣問道：「你找他幹什麼？」

我結巴地說：「他今天晚上到我們教會來，可是我們有點疏忽他了。我想來向他道歉，並邀請他再來。」

她雙手環抱胸前，直視著我們。我看出她眼中充滿了對我們的厭惡，不滿我們對待他兒子的方式。

她轉過身不理我，看著勞倫斯說：「謝謝你們來訪，不過我想他大概不會再回去了。」

她正想關門，勞倫斯想再做一次最後的嘗試，向她保證我們的悔意：「男孩們

犯了錯，我知道他們很難過，我很了解他們。這件事絕對不會再發生了。」

話還沒說完，她就將門關上了。那晚，我再一次因自己的行徑而感到難過。

我擔心地問：「你想他還會再回來嗎？」

勞倫斯坦白地說：「應該不會吧。」

在回家路上，我們都默默不語。我知道，這是我的錯。我非常的懊悔，甚至想試著補償。但是我失敗了，我不知道為什麼按著教會教導的步驟做後，主還是不接納我的悔改，減輕我罪惡的重擔呢？我的心情糟透了！

最後我知道原因了，是因為我做得還不夠。但是我實在很害怕再回去試一次，因此我並沒有再回去找他。

對我來說，這真是一個徹底失敗的經驗，一直到現在我都還深以為恥。但奇妙的是，我藉此學到一個很重要的教訓，它不但讓我謙卑，也提醒我要如何才能做一位耶穌基督真正的門徒。

救主教導我們：

「我是好牧人；好牧人為羊捨命。」

「若是雇工，不是牧人，羊也不是他自己的，他看見狼來，就撇下羊逃走；狼抓住羊，趕散了羊群。」

「雇工逃走，因他是雇工，並不顧念羊。」（約翰福音10：11-13）

不管我承不承認，我並不是個好牧人，因為我會像雇工一樣逃走。我沒有多花一些時間去尋找迷失的羊，我只試著找了一次，就把那男孩交給了狼群，不願去做一位真正牧人會做的事。

我的腦海至今仍會浮現那男孩的影像，不知道他後來過得好不好。我仍然覺得我有責任要為我曾做過及沒去做的事負責。

我要像所有的教友一樣，去做一個好牧人。我要從服務及接納我的弟兄姊妹中找到快樂，不管對象是誰。■

我看出她眼中充滿了對我們的厭惡，不滿我們對待他兒子的方式。她說：「謝謝你們來訪，不過我想他大概不會再回去了。」



「使我得以治癒你們」

救主被釘死在十字架時，美洲全地起了黑暗，當時，尼腓人民聽到一個很大的聲音說：「你們現在還不轉向我，悔改你們的罪，棄邪歸正，使我得以治癒你們嗎？」（尼腓三書9：13）

「寬恕的神聖乳香」

罪會損傷我們的靈性，但救主賜給我們與尼腓人相同的應許：只要我們悔改，祂必治癒我們。七十員的白克曼羅伯特長老說道：「耶穌在客西馬尼園及十字架上承擔我們所有人的罪，祂捨棄生命，使我們能得永生，我們有誰不曾受過罪的煎熬？誰不渴求神的寬恕，以治癒受創的心靈？」（「耶穌是基督」，1992年1月，聖徒之聲，第9頁）

古代的人們用乳香這種膏脂或香料來醫治疾病。對渴望得醫治的人而言，主的贖罪正是這種乳香。凡按主的權柄受洗，並立約遵守誠命的人都可以藉由真誠的悔改，得到這種寬恕的神聖乳香。

「你可以得到寬恕」

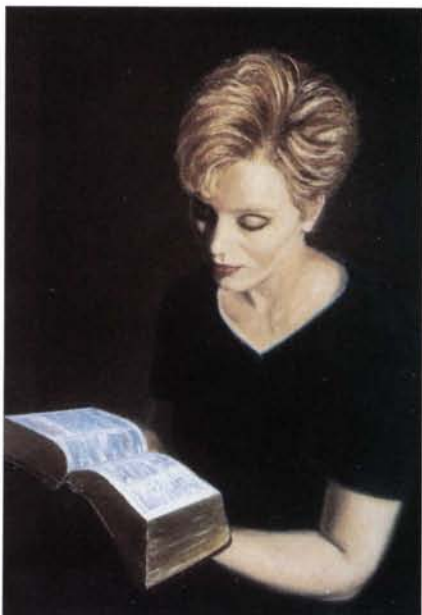
要悔改就需要改變——棄絕罪惡的言行思想，從事正義的工作。悔改需要真誠的懊悔，也常常需要去補

償，有時候還需要向聖職領袖認罪。

不幸的是，有些人相信自己罪大惡極、得不到寬恕。甘賓塞會長說到，有一位女士在為自己所犯的重罪認錯後，卻說：「我知道……自己決不可能得到寬恕的。」

甘會長回答說：「妳可以得到寬恕。」他們一起讀了一些經文，了解救主願意寬恕人，其中包括馬太福音12：31-32。在那段經文中，主說，「惟獨褻瀆聖靈」，否則任何罪祂都願意饒恕。

這位女士帶著新的希望，看著甘會長說：「我相信你。我要……得到那寬恕。」不久，「她以一個新人回〔來〕……眼睛明亮、腳步輕快、滿懷希望。」她悔改了，並感受到主醫治的寬恕力量。（寬恕的奇蹟，第292-293頁）



每天悔改

絕大部份的悔改不是戲劇化般的巨大改變，而是一天一點漸漸的改變，好引領我們發展神性。楊百翰會長提到：「要……證明一群人民是忠信地奉行他們的宗教生活，除了真正地悔改罪行、遵守赦罪洗禮的律法而每天繼續做正義的事以外，別無他法。」（總會會長的教訓：楊百翰，第76頁）

悔改是神的恩賜，其目的是要帶給我們快樂。亞倫在教導拉摩那王的父親了解救恩計畫之後，拉摩那王問道：「我要怎樣做纔可以得到你所說的這種永生呢？……我願放棄我的全部所有，……獲得這極大的快樂。」

亞倫告訴他要運用信心與悔改。拉摩那王所拋棄的，也是我們每個人歸向基督時都要拋棄的，即：「神啊……我願拋棄我一切的罪來認識你」（阿爾瑪書22：15-18）

罪不論大小都會損害我們的靈魂。幸運的是，我們有救主，只要我們歸向祂，不斷悔改，祂就會接納我們的獻祭、治癒我們。

• 我們應當採取什麼步驟來真正悔改自己的罪？

• 真正的悔改如何引領我們得到靈性的治癒？■



凱利布萊恩攝



數對夫婦談及
他們如何運用福音
原則來鞏固他們的
婚姻。

所有的婚姻都經歷過考驗和挑戰，不過只要夫妻倆遵守誠命，尋求主的靈的帶領，就能培養出深厚的感情，度過人生的風風雨雨。教會雜誌聖徒之聲邀請讀者談談福音在哪些方面幫助了他們的婚姻，以下就是其中的一些答覆。

以聖殿婚姻為基礎。外子約翰是高中的代課老師，有一天在上課的時候，他跟學生聊起了婚姻這個話題。學生都說以他現在的年紀應

至少都會作一次印證教儀，幫助我們重溫當初在聖殿祭壇上所立的聖約。此外，我們不會為婚姻找藉口；有問題就合力解決，絕不逃避，並祈求主與我們一同作決定。

我們還會做些小事情來提醒自己，記得當初在聖殿所作的承諾。我們不會彼此挑剔，因為外面的人已經夠挑剔的了。我們也不會為了小事而斤斤計較，畢竟百年之後，還有誰會在乎家裡的

建立 美滿的 婚姻

該已經離過婚、娶了第二任妻子，正準備結第三次婚了。他們說他沒讓孩子有機會學習與同父異母的孩子相處，還振振有辭地說，他這等於是讓他的孩子沒有辦法為自己的離婚作準備！

約翰的回答是，即使在今天這個世上，婚姻還是可能維持下去的。他還告訴學生，我們的父母和祖父母也都沒有離過婚，在他面前立下了一個好榜樣，而我們也打算為自己的孩子立下同樣的榜樣。

後來我們談起為什麼我們的婚姻得以長久的原因。追根究底應歸功於聖殿婚姻及定期的去聖殿。我們每年

碗盤是不是每晚都洗？最好的一點呢，就是我們都期待回家與另一半見面。我們的目標就是一同回到天上的家，這樣一來我們就會一起努力回到永恒的家。——貝茲馬利亞與貝茲約翰

研讀經文。有年春天，我高高興興地回到家，卻看見妻子淚流滿面，我馬上問她到底發生了什麼事。她說是我父親打電話到家裡來。幾年前我父親因為我加入教會而和我斷絕了父子關係，多年來他一直處心積慮，想讓我太太相信我不配做個好丈夫。一想到父親把我太太弄到哭的地步，心中不禁生起一把無名火。

我本想回電與師問罪一番，後來還是決定先緩一緩，等怒氣消了再說。又氣又惱了兩天之後，第二天晚上，妻子和我跪下來祈禱，然而我實在沒有心情禱告，便由妻子來作禱告。

她握著我的手對我說：「在禱告之前，我要你先讀一段經文。」她翻到尼腓三書第12章讀了起來：「要愛你的仇敵，為詛咒你的人祝福，為恨你的人做良好的事，並為輕蔑地使喚你和迫害你的人禱告」(12：44)。

我的心砰砰地跳著，剎那間突然覺得好像是救主逕自在對我說話，因為祂這番話句句刺中了我的心坎。後來我竟哭了起來，憤恨不平的心也軟化了。

我看著妻子，她說了一句我永遠也忘不了的話：「你知道我為什麼要分享這段經文嗎？因為我希望在你的能力範圍內，你能成為最好的人。」

我非常感動。我的好太太打開了經文之門，讓福音原則的光芒照亮了我的心扉，讓我能夠原諒自己的父親。這讓我更加欣賞我的好妻子。福音為我們的婚姻提供了穩固的基礎，讓我們繼續幫助對方在能力範圍之內成為最好的人。——作者姓名保留

尋求屬靈的恩賜。對我們的婚姻來說，耶穌基督的福音在許多方面都是大功臣。我在祈禱中請求天父幫助我解決外子和我所面臨的問題。後來我在引領之下去拜訪了主教，主教藉著聖職的權能賜給我一項恩賜，使我能與外子好好溝通，這項祝福對我們的婚姻生活助益良多。

我們雙方也都祈求神讓自己和配偶的心軟化，並在必要的時候可以知道自己所犯的錯。只有主的靈才能改變我們的心，讓我們超越現有的理解力。——作者姓名保留

信賴主。我還記得在聖殿印證室裡與新娘並肩而坐時心裡的那種感覺——既憂又喜。還沒跪在祭壇前，聖殿會長就告訴我們接下來要做的事有多麼重要，他還說考驗會降臨到我們身上。他的話當時在我聽來似乎不是那麼重要。

如今事隔多年，正當我和內人為青春期的子女而大傷腦筋之際，聖殿會長的一番話才有了新的意義。我記得有天晚上，我在家裡走來走去；我把燈關了，找了張舒服的椅子坐下，等著我那還沒回家的孩子。我看了看電視機上的時鐘，知道兒子沒有遵守宵禁的規定。時間

一分一秒地過去了，我卻一點睡意也沒有。

時針走到了2點45分，我開始擔心起來，我在想，兒子是不是受傷，倒在街上的什麼地方？後來我終於聽見他進門的聲音。該說什麼好呢？父子倆望著對方，才幾分鐘的時間卻像永恆那麼長。後來內人和我開始更深入地思考我們在孩子生活中扮演的角色。

有了那晚的經驗，再加上過去曾與孩子們發生的衝突，我們成長了，在方法上也作了些改變。我們了解到，我們的心態不該是擔心孩子的行為讓我們臉上無光，而應該是由衷地、真切地關心孩子的永恆福祉。我們不再是努力掩飾家醜的父母，反而開始運用信心，去面對那些不表支持的親人和鄰居的批評，轉向主尋求指引。

經過這些波折，我們的婚姻更加穩固了。我們知道慈愛的天父給了我們這種循序漸進的方式成長：「凡接受光並繼續在神裡面的人接收到更多的光；並且那光成長得越來越明亮直到完美的日子。」(教約50：24)

藉著信賴主，我們目睹了這段成長過程如何增進我們對福音的體認，並讓我們立下更堅定的承諾，要在生

活中運用救主的教導。——
韓森隆恩

以福音為基礎。大概很少有婚姻是沒有考驗的，也很少有婚姻不需面對因錯誤的決定所帶來的後果的；從來不問「到底我們為什麼要結婚」的人更是少之又少。上述的種種情況都有可能讓一段婚姻結束，不過我們發現，藉著遵守誡命、凡事以婚姻為優先考量之原則，為我們的婚姻打下了穩固的基礎。

人生中的一切皆得來不易。我們把「維持婚姻」列入每天必做的功課。就像見證要每天培養一樣；同樣的，婚姻也需要靠愛的言語、即時的原諒和體貼的行為來滋養。我們覺得「該去哪裡就去哪裡」、「該做什麼就做什麼」也是很重要的。如果是星期天，我們就到教會；如果是早上，我們就閱讀經文作禱告。我們會提醒自己，我們的目標並不是「想法一致」，而是「一起

想」。外子和我都明白我們倆有多大的差異，所以我們在了解彼此的看法方面要一起努力。我們的目標是終其一生不斷地和對方談戀愛。

有了福音作為婚姻的根基，我們就有了碇錨，將自己的「婚姻小築」固守在救主所說的磐石上：「雨降下來，大水湧到，風吹撞那房屋；房屋總不倒塌，因為根基築在磐石上。」（尼腓三書14：25）——雅格桑德拉

學習正確的原則。我們剛結婚的時候很難肯定自我的價值，所以有點離群索居的傾向。有天晚上外面颳著暴風雨，妻子便邀請兩位耶穌基督末世聖徒教會的長老進屋，因為她覺得他們很可

就像父母要找機會與孩子相處一樣，夫妻也應當找機會獨處，藉以培養感情，讓彼此之間的愛情既健康又充滿生機。



上：賴爾馬太攝；下：甘恩傑瑞攝



憐。起初我有點不太願意讓他們進來，後來卻有了見證，知道這教會是真實的，最後我們加入了教會。成為教友之後，我們知道大家都是神的孩子，也有改善進步的可能。神賜給我們弱點，是要我們學習謙遜，這樣我們的弱點反而能成為我們的優點（以太書12：27）。這項原則鼓勵我們繼續一同努力學習正確的原則，並幫助我們做必要的改變。

多年後，我接受召喚，成為主教。我與許多人分享我和妻子研讀過的一些教會書籍、經文中的原則、教會雜誌中的文章、以及我曾讀過或聽過的一些談及福音原則如何改善婚姻的故事。由於每個故事都是以福音真理為基礎，我們因此而受益匪淺。有了這些實用的建議、經驗和故事，再加上經文所提供的真知灼見，我們夫妻倆以及其他

許許多多的人才可以不斷地改善自己的婚姻，享受兩人相處的樂趣。福音裡有許多地方能改善我們與配偶之間的關係。——艾倫羅伯

「固守」你的配偶。外子和我結婚才沒幾個月就搬到美國的另一邊，離開了父母；從此不能再為小事情而向父母求助，只好照著主的訓示，「固守」自己的配偶而非「別人」來生活（教約42：



只要夫妻倆遵守誡命，尋求主的靈的帶領，就能培養出深厚的感情，度過人生的風風雨雨。



22)。「固守」就是堅守、依附、緊握的意思。

婚後的前幾年，要適應軍旅生活、適應對方、適應長時間的分離，最後還要適應新生的寶寶，實在很辛苦。不過這些風風雨雨我們都熬過來了，兩人的感情也變得更好；我們的愛在風雨中愈加茁壯。

我們凡事以婚姻和得到超升為重，因此自然不會固守財物、事業或是義工的服務，不過這些事偶爾還是應當關心一下。有時候我們甚至會暫時放下教會召喚方面的工作，因為自己的婚姻更需要費心地經營。

有時候這種「固守」的時間不太長，往往夾雜在其他空檔之間，比如說在開車往返於領導人大會的途中，或是一起出去買菜不帶孩子同行的時候。我們會找機會與孩子相處，也找機會把孩子支開。

其他的相處時間則是事先計畫好的。有人提議要每週約會一下，而且不必鋪張浪費，甚至不必出門，但約會時一定不要把孩子帶在身邊。這時我們就可以培養感情，讓彼此之間的愛情既健康又充滿生機。

世上有許許多多的聲音試圖破壞我們在獲得超升方面所付出的努力，不過我們

知道任何企圖破壞婚姻的事都不是屬神的。我們的婚姻之所以能維持下去，都是因為我們一直努力遵守這項固守對方、為神服務的訓示。

——盧洛貝琪

祈禱。當我們新生的寶寶查特開始佔去我太太越來越多的時間後，我開始有種厭惡感。查特的出生引發了新的財務負擔，我承受的壓力也就更多。我常常覺得太太不了解我。這種期待有人了解的需求，讓我想要尋求婚姻以外的友誼及情感上的支持。後來，我想起當初在愛達荷州波塞聖殿的印證室，與愛妻手牽著手的那種感覺。主的靈在那裡為我們神聖的婚姻向我所作的真誠見證，那一刻我是永遠也忘不了了。

以前有人問我：我們有沒有為婚姻的美滿而祈禱？現在我們的確有。每天晚上我們都會帶著兒子跪下來一起作家庭祈禱；福音中多的是輔助婚姻的工具。與天父建立起密切的關係，已然成為我們婚姻的支柱。——卡爾森史考特

心存感激、樂於寬恕。那時天色已晚，我和丈夫都已筋疲力竭，家裡亂成一團，牙牙學語的孩子正逗弄著小嬰兒玩。後來我和丈夫的一段談話突然很快地演變

成爭執，兩人傷了感情。很快地我發覺自己待在一個房間，而丈夫則待在另外一間。家裡是一片死寂。

我抱孩子上床睡覺，兩人仍舊一言不發。我們的家成了空蕩冷清的房子。我睡不著覺，淚水溼透了枕頭，心裡一直想著與我結婚六年的好丈夫，現在竟然一人坐在客廳裡。

我開始祈求神指引我。希望他先採取行動跟我道歉，但我更希望家裡能夠重拾那份愛的感覺。祈禱時，種種有關丈夫、我們的婚姻、聖殿聖約以及一切祝福的美好回憶頓時全都湧上我的心頭。我突然想到：主會要我怎麼做呢？淚如泉湧的我，在我尚未意識到自己在做什麼之前，已在丈夫身邊跪了下來，輕輕地喚醒他。

他抱著我說：「不要哭了。」我們倆一直向對方道歉，也告訴對方我們是多麼深愛對方。家裡很快又充滿了甜蜜的感覺。

我在心裡向天父道謝，因為祂引領我用心去聆聽，讓我變得謙卑，也讓我細數丈夫使我們夫妻生活蒙福的種種。從那晚起，丈夫和我在筋疲力盡時，說話都會更小心一些，也試著細數自己的祝福，表現得更有耐心。

——史密斯凱莉■

你可以有番作為

柯斯保羅 保育神的 創造

畢林斯安妮

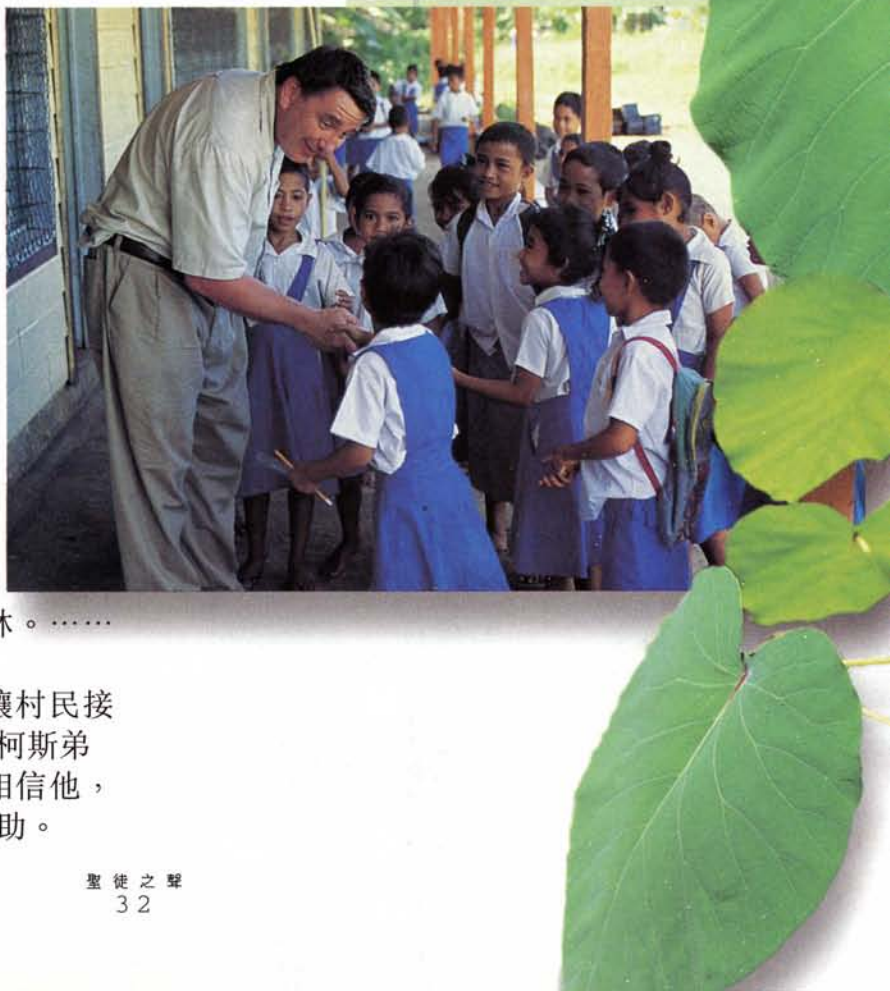
柯斯保羅和家人住在西薩摩亞的法利露玻時，在1987年的某天早晨，他聽見推土機轟隆轟隆作響，這才知道村子附近的雨林即將慘遭砍伐的命運。

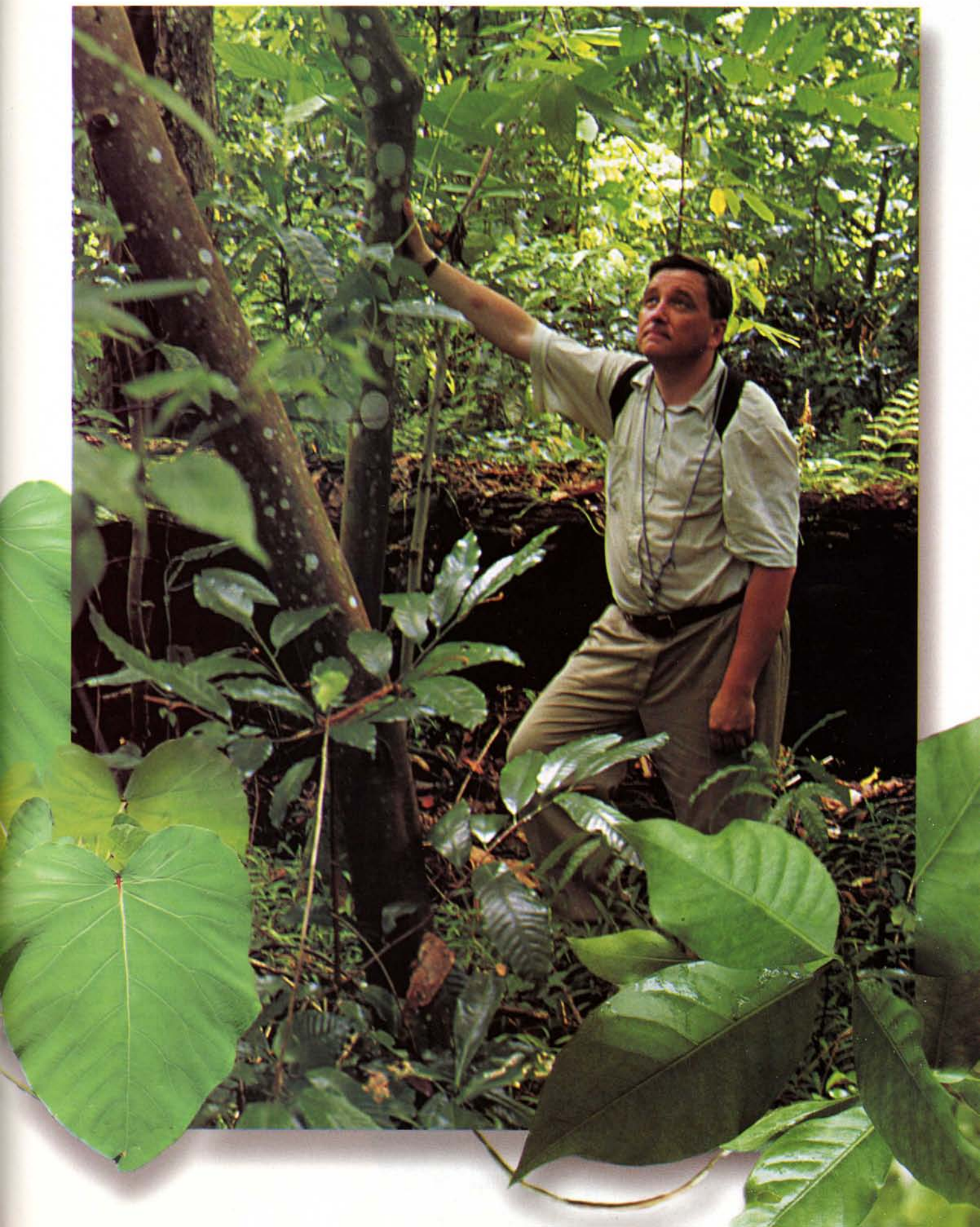
村民出於無奈的情況下賣掉12000公頃的林地，籌錢興建新的學校。蓋學校是政府的要求，資金則要村民自己想辦法。身兼夏威夷國立熱帶植物園園長以及瑞典烏普沙拉環境科學教授的柯斯弟兄，為了處理這件事還特地向楊百翰大學告假。他說：「村民本來就不想讓伐木業者踏進森林。事實上，他們已經跟伐木業者僵持了十年，但是由於找不到其他籌錢的方法，他們必須在孩子和森林之間作個選擇。這項決定對他們來說實在是太殘忍了。」¹

遇上這種情況，許多人都覺得無能為力，然而柯斯弟兄在當時作了一項決定。他說：「我自願籌錢辦學校，但條件是村民必須保護森林。……當時我根本不知道錢要從何籌起。」

然而比籌錢還更急迫的挑戰是讓村民接受他的提議。村子裡有許多領袖都對柯斯弟兄心存懷疑，只有大酋長撒耶傅諾相信他，並說服其他的領袖接受柯斯弟兄的協助。

柯斯保羅協助法利露玻的人民為子女籌措建校的經費（下），因此就不必將他們寶貴的雨林地（右）賣給伐木業者。







身為民俗療法學家的柯斯弟兄蒐集植物和樹木的樣品，就其醫藥性質進行測試。

在這些領袖表示同意的時候，伐木業者早就開始砍伐森林裡的樹木了。大酋長撒耶握著柴刀沿路追了好幾公里，才把伐木工人趕走。

第二天，柯斯弟兄與妻子商量這件事，獲得了她的支持。他搭機到薩摩亞的首都亞畢亞，貸了一筆興建學校所需的款項。他還記得那個時候：「我回家跟太太報告了一個好消息和一個壞消息。好消息是我們拯救了12000公頃的雨林，壞消息是我們即使把房子、車子都賣了，也湊不了那麼多錢。」

「我心想，到了這個地步，就可看出自己的婚姻有多穩固了。芭芭拉握住我的手說：『保羅，我們這輩子有多少機會能做這麼好的事？實在太棒了！』」

柯斯夫婦開始準備賣掉他們在猶他州的房子，不過楊百翰大學的學生、他們的親人和社區裡的民眾很快就聽說了這件事，並籌足了足夠的錢，所以柯斯夫婦就不必賣掉房子和車子。

柯斯弟兄與法利露玻的居民訂下了一項合約，讓森林在50年內都受到保護。村民還是可以像過去那樣利用林地、採集食物及藥

草、蓋房子、或找尋建造獨木舟的材料。伐木業者和其他商業開發公司則不准對森林造成任何損害。

保護大地

救回法利露玻的雨林之後，柯斯弟兄並沒有就此打住。1997年，國際社區組織將相當於環保界諾貝爾獎的環保金像獎頒給了他和大酋長撒耶，表揚他們在法利露玻的貢獻。柯斯弟兄利用部分的獎金成立了一項基金，永久保護法利露玻的森林，好在50年的合約滿後繼續保護森林下去。

1997年的時候，他成立了一個海洋生態基金會，協助其他太平洋島嶼上的村子開辦學校、興建水利系統、保健設備和其他必要設施，所以村民可以不必賣掉自己的林地。此基金會致力於「一次一村地拯救這世界」。²

柯斯弟兄說：「我們在小村子裡進行的是小方案，不過卻對當地的居民意義重大。這些方案不會改變整個世界，卻能協助改善好幾個村子裡一些人的生活，這樣我所付出的時間也就值得了。」

「希望在我離開人世的時候，能夠讓這個世界比我出生時要好一點。我們要面對問題；法利露玻的森林只是一小片地，薩摩亞也只是個小國，但是至少在這裡我做了點事。我覺得每個人都可以用自己的方式有番作為。」

保存家庭傳統

柯斯弟兄在進行環保工作的同時，也保

存一項家庭的傳統。他的父母從小就教他要愛主和祂的創造物。保羅的父親是國家公園管理員，母親則是專攻野生動物和漁業方面的生物學家，夫婦二人都是教會中活躍的教友。保羅說：「從我還是個小男孩時，就開始為天父所創造的動物和植物禱告。」

今天柯斯弟兄也試著教導自己的家人，去感受他從父母親身上所學到的那份對福音、以及對地球和全人類的愛。

他說：「我們的孩子都會為森林和動物祈禱。這有點像是我們家的使命，那就是盡其所能地去協助、保護這個星球。我們的孩子都熱愛大自然，對於文化的差異也有深刻的體認。他們樂於了解世界各地人民的生活方式，尤其珍惜他們與世界各地教友的情誼。」

保羅帶著妻子和五個孩子周遊列國。過去他曾在薩摩亞、澳洲和紐西蘭工作過，如今則往返於夏威夷和瑞典之間。他在瑞典的時候曾應邀到烏普沙拉的一所大學任教兩年，進行研究工作；並且還擔任古斯塔夫親王卡爾十六世的环境科學教授。

保持信心

應邀到瑞典的烏普沙拉教書是學術界的一大榮譽，讓他個人備感光榮，然而在早先的一次拜訪中，他個人的標準和承諾卻遭到了試驗。

柯斯弟兄回憶道：「我應邀在國王及王后所舉辦的一場晚宴上發表演說。」當時他坐在王后身邊，有人起身向王后敬酒。「晚宴廳內大約有600位賓客。我四處張望，發現大家都舉起了酒杯。我不知如何是好，就把裝水的玻璃杯舉了起來，結果引起四座一片驚呼——大家對我的舉動感到非常驚訝。」

「敬酒之後，我坐了下來，王后側過身來對我悄悄地說了一句：『你很聰明。』這是八年前的事了，現在他們又請我回去。我想只要人忠於自己的信仰，就會贏得別人的敬重。」

雖然柯斯弟兄投入很多時間來鑽研科學知識，卻從不將這件事在生活中看得比他對屬靈知識的追求還重要，他相信學問與福音是可以兼得。他說：「許多人認為宗教和科學水火不容。又有人說，學問做得太多就會失去見證。也有人說：禱告得太勤就會失去理智。」³然而柯斯教授相信，人可以同時保有深厚的見證及發展健全的心智，從他的一生就可以看出尼腓所言不假：「如果〔我們〕聽從神的忠告，那末有學問卻是好事。」（尼腓二書9：29）

保存文化

這種追求均衡發展的求知精神，正是柯斯弟兄在薩摩亞傳道成功的主要原因。薩摩亞琵琶嘉支聯會的會長，同時也是西薩摩亞

柯斯弟兄與共事多年的薩摩亞人有著深厚的友誼。





末世聖徒教會大學的校長塔瓦那拿姆魯魯說：「許多人到薩摩亞來都希望事情有所改變，但是柯斯保羅不一樣；他來了就融入人民的生活中，他和薩摩亞人一樣睡在地上，並且吃飯、講話都和薩摩亞人一樣。」

柯斯弟兄1973年來薩摩亞傳教時，就已經學會去欣賞當地文化了，不過薩摩亞亞畢亞聖殿會長團的第一副會長貝桑但以理回憶說，事情可不是一直都這麼簡單。「他母親跟他說，不管薩摩亞人把什麼東西端到你面前，你都要全部吃下去以表示尊敬。他拜訪的第一個村子是撒瓦夷。村民把煮好的整個麵包果（譯註：一種圓形狀的水果，在烘焙後，吃起來和看起來都像麵包）遞給他，他竟連肉帶子地把東西全吃了下去。

「他不知道麵包果裡有部份是薩摩亞人不吃，要直接丟掉的。他們稱這個部分為芙那。結果他全吃了下去。他一邊吃，村子裡的孩子就一邊笑，後來那天他出門傳教的時候，大家都叫他『吃芙那的帕朗吉（白人）』。」雖然如此，人民全都被他這種努力適應當地文化的意願給感動了。貝桑弟兄回

在研究傳統醫藥的過程中，柯斯弟兄試著在薩摩亞藥師之知識日趨式微、失傳之前，保留住這份傳統的古方。

憶道：「從此以後，他在當地就變得非常受歡迎。」

在傳教的過程中，當地有位擔任分會會長的酋長，每天晚上都教柯斯長老一些聽起來似乎沒有什麼意義的話。後來保羅才了解，原來酋長教他的是非常正式的酋長用語。⁴如今他這種能以酋長用語來與薩摩亞領袖溝通的能力，已大大地派上用場了。

塔瓦那會長說，柯斯弟兄會受到薩摩亞人的敬重，是因為他很尊敬他們。「他想要維護我們的文化和保護環境，幫助人民欣賞我們的一切——他認為我們在文化、環境和語言方面都有豐富的內涵。這就是他的貢獻。他與人民同心協力，幫助他們認同自己、了解自己的價值。他會說：『哇，你真棒！』這就是他成功的原因。我喜歡這個人。」

經過了這項保護森林的英勇事蹟，法利露玻的人民在傳統儀式中加封柯斯弟兄為薩摩亞的大酋長，以表示對他的敬重。他得到的稱號是「那法努阿酋長」，是薩摩亞中最高階級的封號之一。「那法努阿」是薩摩亞神話中一位喜愛森林的女神，曾經協助村民作戰，把他們從壓迫中解救出來，所以這項稱號對他來說算是相當貼切的。

保存醫療知識

這種文化方面的認知，在柯斯弟兄的民俗療法之研究上扮演了很重要的角色。他的母親在1984年因癌症過世，使他決心研究如何運用植物來治療疾病。後來他在那一年搬到西薩摩亞去研究薩摩亞藥師醫治病人的傳統藥方。柯斯弟兄相信他若能接觸這些用藥草來治百病的藥師，就能透過他們的指點，找到具有醫學價值的植物。他希望趁藥師這行專業技術尚未失傳、雨林植物也還未完全

遭到破壞之前，把這些治病的知識保存下來。

柯斯弟兄辨識出的多種植物都已經證明可治療疾病，薩摩亞藥師數百年來一直用來對抗病毒的某種樹皮就是其中之一。研究者已經從這種樹皮中提煉出普斯達丁素，而且美國防癌學會也發現普斯達丁素能減緩愛滋病毒在健康細胞中生長的速度。這種能提煉出普斯達丁素的樹只生長在薩摩亞島上某個無人地帶，該區的樹差點就被砍光了。

如果普斯達丁素的市場能夠打開，薩摩亞的人民將會獲得一半的利潤。而這項將保障原住民權利、以及將財產列入合約之中的條款乃是首無前例的。

對所有創造物保持尊重的態度

除了尋找新型草藥，柯斯弟兄拯救森林還有更深的動機存在；他相信關懷大地就是尊重「那創造天和地，以及其中萬物的……神」（摩門書9：11）。

他解釋說：「我認為我們都置身在一幅美麗的圖畫、一幅曠世鉅作之中；我們要是真的敬愛這位畫家的話，就不該破壞這幅畫。」

保羅說，許多民族都相信這個世界是神聖的：「他們走過森林，看著枝葉間灑下的陽光，就見到了神的容貌。」他認為重新提倡普遍存在於各文化中這份對大自然的敬意，要比其他方法還更能保護這個世界。

「我們若是尊重這顆行星，對天父的創造抱著謙和、虛心的態度，那麼人人都能在某些方面有番作為。這可以是扭緊水流不止的水龍頭這類簡單的事，也可以是清理自己的居家環境、讓一切看起來賞心悅目，或是小心使用能

源，不濫用資源等。這也可以是指善待家禽、家畜，或是隨手撿撿垃圾，清理周遭環境。我想事情的重點不在於做了什麼，而是我們去做了些事，而且是懷著讚美的心情去做的。」■

註：

1. 本文某些引言取自楊百翰大學大眾傳播系魏克萊莉訪問柯斯保羅的內容，並經核准使用。

2. As quoted by Sharon M. Haddock, "Saving rain forests is professor's forte," *Deseret News*, 14 April 1997.

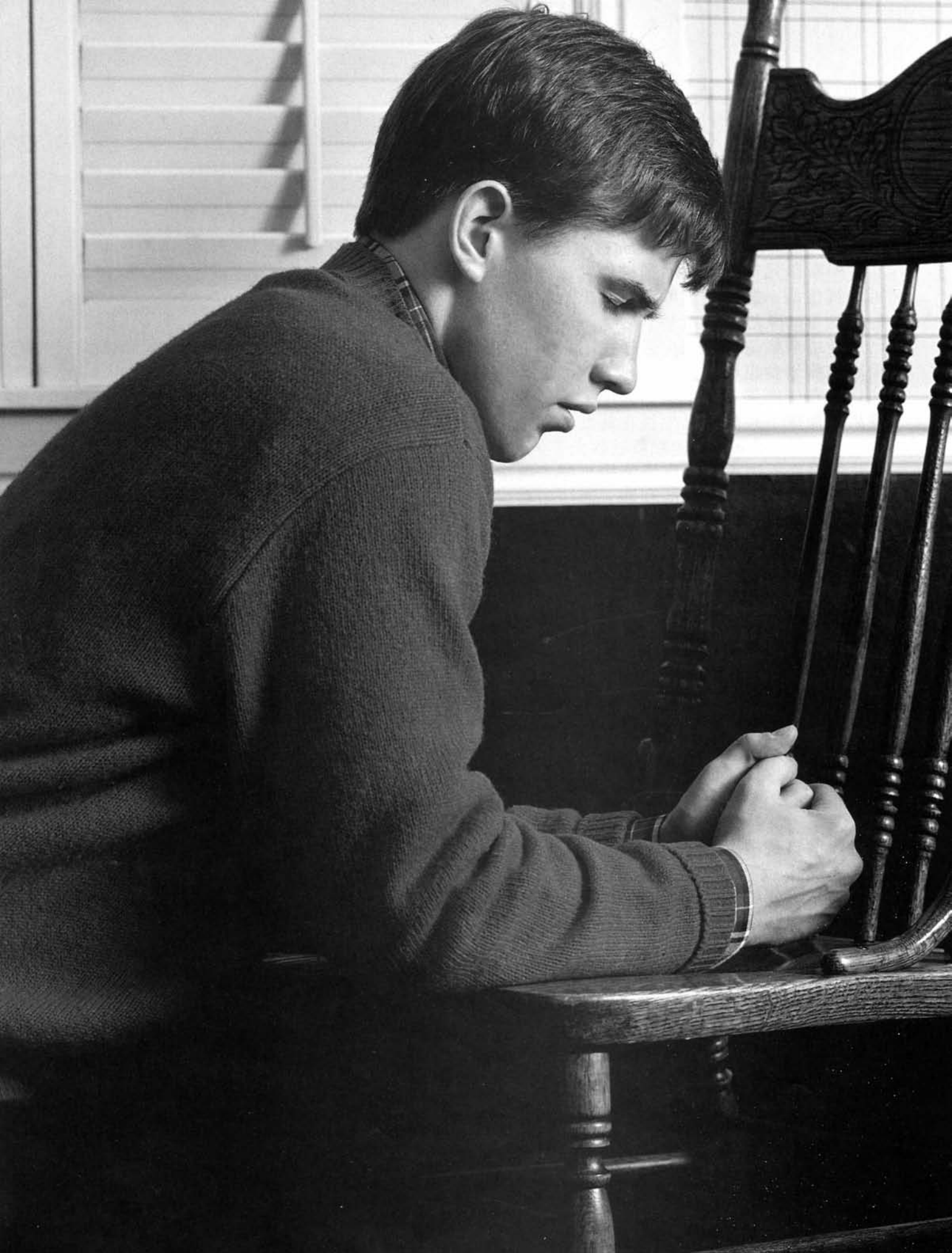
3. As quoted by Greg Hill, "International acclaim doesn't skew priorities in BYU scientist's life," *Church News*, 20 May 1995, 6.

4. As related by Sheridan R. Sheffield, "Botanist's studies motivated by desire to help sick, afflicted," *Church News*, 5 September 1992, 7.



有了大酋長撒耶傳諾（右）的協助，柯斯弟兄才能在拯救雨林這件事上贏得法利露玻當地一些酋長的信賴。





我該如何應付生活中負面的影響力？

在這個問題層出不窮的世上，一般人很容易對人生產生負面的看法。我要如何應付圍繞在身邊負面的影響力呢？

答案僅供參考，並非教會教義之正式聲明

我們的回答：

光是聽聽世上發生一切不幸的事件，就夠讓人沮喪的了。不論是在學校、工作場合或甚至在家裡，我們的周遭好像盡是圍繞著負面的影響，然而我們不必要被這些影響給擊倒了。第二次世界大戰的時候，有一首流行歌曲就勸人們要「強調正面的事，排除負面的事」。藉著實踐福音，做一切主所吩咐的事，我們就能朝著這一點努力。

當然，實踐福音並不能保證我們的生活從此無憂無慮，我們在前生就已經接受這項事實。在天上的會議我們都同意來到世上接受考驗，知道「萬事必須有對立」（尼腓二書2：11），不過我們也知道天父會提供我們一種克服對立的方法，這方法就是祂的獨生子耶穌基督（見

約翰福音14：6）。

事實上，救主會藉著幾種方式來協助我們克服今生所遭逢的負面影響。首先，也是最重要的，祂救贖我們的罪，我們如果悔改就不必為這些罪受苦（見教約19：16）。贖了我們的罪之後，祂又吩咐我們：「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裡面得到平安。」（教約19：23）

再者，耶穌在祂塵世的傳道過程中為我們立下了榜樣。「祂曾遭到試探，但祂並不予理會。」（教約20：22）

第三，因為救主充分體驗了哀傷與苦痛、疾病與誘惑，所以祂能幫助我們應付這些考驗。阿爾瑪預言道：「祂要出去，嘗受每一種的苦、折磨，和試探」，並提到救主要「承擔祂人民〔的〕痛苦和疾病」。

「……祂要承擔〔我們〕的軟弱，使祂的內心好按照肉身而充滿慈悲，使祂好藉著肉身而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們。」（阿爾瑪書7：11-12）

有時候我們都忘了，其實主除了贖去我們的罪，還為人類的「痛苦和疾病」受苦。祂藉著親身的經驗知道如何祝福我們，無論我們每個人的情況如何都一樣。

我們若相信救主有能力來賜福、協助我們，自然就有足夠的信心去「牢守著每一樣好的事物」（摩羅乃書7：28）。救主本人當然是「每一樣好的事物」之明確象徵，所以我們都應該盡全力牢牢地固守著祂。要做到這樣，我們就必須「行道，不要單單聽道」（聖經雅各書1：22）。

有位讀者提到，我們若在生活中善用主的話語，恐懼和疑慮自然會消失無蹤。希拉曼曾經勸告他的兒子們：「記住……記住你們應當將你們的基礎建立在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；當魔鬼發出他的強風，……當所有他的冰

雹和他強烈的風暴向你們吹打時，都沒有力量能把你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵」(希拉曼書5：12)。

對於那些奮力抵擋魔鬼強風的人來說，主的應許是千真萬確的：「我就常與你們同在，直到世界的末了。」(馬太福音28：20)

讀者的回答：

每當我求主幫助的時候，我對祂的信心就增強了。我知道生活中負面的影響是免不了的，但沒有逆境就沒有進步。而主絕對不會讓我受到超出我抗拒能力外的誘惑，也就是說祂了解我。這項保證讓我對救主產生信心，也強化了我對福音的見證。



羅姆法烏安尼
東加
南努庫阿洛法支聯會
海地荷第二支會

我們常常因為他人的行為、電視、電影、報紙和其他出版品而置身於邪惡的環境之中。第二次來臨的時間越接近，我們末世聖徒就越會受到誘惑。不過有了聖靈的幫助，我們就能抗拒誘惑、奉行福音原則。我們要留意教會領袖的忠告，他們常常警告我們，不要採信世

人錯誤的觀念。聽從教會領袖的忠告，就能應付並克服我們周遭的挑戰。



孟澤馬利亞
義大利帕勒摩區會
利卡他分會

我會藉著做好事，藉著天天回想救主之生平來努力克服邪惡的勢力。救主希望我回到祂身邊，這正是救恩計畫的偉大祝福。我既然愛主，就不容自己為誘惑所屈服，或是做出任何令祂傷心的事。



塔利歐萊瓊恩
東加努庫阿洛法
穆阿支聯會
穆阿第二支會

我知道主的先知提供給我們的經文和忠告，對於身在末世的我們非常適用。只要我們去研讀、去了解，並將經文和這些建言落實在生活之中，就能培養出對主的信心，克服周遭負面的影響。

莫西歐瑪
菲律賓俄丹尼塔支聯會
畢納羅南支會

我是個大學生，身邊的朋友都不是教友，所以我的

一些基本觀念和價值觀常常受到挑戰。不過遵守福音的標準讓我有抵抗誘惑的力量；這麼做也讓我發現自己的生活充滿了喜樂，並博得他人的尊敬，還有機會與人分享見證。



李永駿
臺灣臺中支聯會
臺中第三支會

就算困境讓我們感到難以負荷，或者是人們冒犯我們、苛待我們時，我們也不必驚訝。救主也曾面對同樣的問題，然而祂克服了這些問題；因此救主知道如何幫助我們。我們若能對祂敞開心胸，祂就會讓我們的心中充滿祂那無盡的愛。祂會安慰我們、賜給我們力量。

我們一定要記住：「成了世人，纔能有快樂。」(尼腓二書2：25)而且我們每個人對主來說都是很寶貴的。



馬蘭剛伊莉莎
義大利威尼斯支聯會
崔維索分會

為了化解世間的負面影響，我每天都以閱讀經文作為一天的開始，這樣一來我的心就會受到聖靈正面的影

響力。禱告尋求主的幫助時，也得到了啟發。禁食祈禱開啟了我的心智，讓我更加了解永恒的事物。



納奇高卡洛琳
巴西
聖塔馬利亞支聯會
伊坦比支會

我是個傳教士，常常遇到有類似問題的人。當他們了解到自己的身分是慈愛之神的子時，他們的信心就增強了。當他們明白人生有其目的，而主希望引領他們時，他們就開始希望自己能配稱地獲得天父的應許，即今生的平安和來生的永恒進步。



班尼達米格長老
阿根廷
羅沙里歐傳道部

每當生活中有負面的影響時，我就會記起主曾經為了我捨去祂自己的生命。我的苦難跟祂所受的苦比起來根本不算什麼。縱然我這一生還要經歷苦難，但只要能夠回去與祂同住，受苦也是值得的。

馬傑納克萊拉
秘魯利瑪麥達利那支聯會
艾利歐支會

經文和教會中蒙神啟發的慈愛領袖，還有我對救主為我贖罪的見證，都賜給了我所需要的渴望、力量和信心來化解悲觀的勢力。身為全部時間的傳教士，我也面臨挑戰要在困難和逆境中培養積極的態度。有了對主的信心，再加上努力，就能成就奇蹟。



曼迪艾蒂娜姊妹
巴西
東貝洛霍里桑傳道部

藉著研讀經文，聽從總會領袖的建言，有目的去禁食，透過祈禱向主求助，並讓自己配稱地獲得聖靈，我們所面對的問題就可以解決。

我們應當成為教會中謙卑、有愛心又服從的教友；我們不只是有意願去推動祂的事工，更應該有渴望去做。



奧利維瓊恩
巴西巴西利亞支聯會
巴拉諾亞分會

我想克服世間負面影響的最佳方式就是要時時藉著祈禱向主求助，並在教會、福音進修班和神學研究所中

保持活躍以及研讀經文。藉著這麼做，我們就能培養出對主的信心。對祂培養出信心，就能得到「對主的盼望」這項偉大的恩賜，因為祂克服了所有負面的影響力。



安達利尼爾瑪
菲律賓卡特曼區會
艾倫第一分會

歡迎您提出下述問題的答案，使這個專欄發揮助力。請在1999年1月1日之前將答案寄至 Questions and Answers, International Magazines, Floor 25, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA, 或是台北市106金華街183巷24號聖徒之聲翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。請用自己的語言來投稿提供答案，並註明姓名、年齡、地址、所屬支會及支聯會（分會及區會）名稱。可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還。如果您的答案涉及隱私，可以要求在刊登時不刊姓名。本雜誌將斟酌錄用代表性的稿件。

我知道悔改的步驟，但是我怎麼知道自己已得到了寬恕？■



把主 放在 第一位

a歐登琳達

照片由曼徹斯特足聯隊惠予提供，歐登馬太攝；主耶穌基督，巴森岱爾繪



想像一下55500名球迷齊聲呼喊你的名字的感覺。隨著腎上腺素的快速分泌，你閃過敵隊的一名球員而射球入網。群眾一起吶喊著：「進了！」而你轉身面對觀眾，高舉手臂作出勝利的姿勢！

18歲的布朗大衛屬於英國利物浦支聯會的雷葉支會；這些事可不是他幻想出來的，而是他的親身經歷。

大衛在17歲的時候就被推崇為英國最具天份的年輕足球員，而聲名大噪。目前他在曼徹斯特足聯隊這支全國第一的青年球隊裡擔任中鋒。大衛雖然只是隊裡的候補球員，卻體驗了晉身世界級足球隊的興奮之情。

說起每天與主力隊伍一同練球的情形，大衛就難掩他的興奮之情，因為這對許多人而言無疑就是美夢成真。「球隊的訓練非常耗費體能，以確保我們能保持最佳的體格。我每個星期都要跟球隊接受四天的訓練，其餘的時間就在大學念書，說累也實在很累，不過我很喜歡。」

大衛笑著說：「我的訓練內容還包括清洗球隊的球鞋，協助整理訓練場地，調整球的球壓。這是見習生的傳統，也是一種榮幸。」清洗足球明星的球鞋會讓大衛想效法他們的榜樣。他希望自己的天份和努力能夠讓他獲得像貝肯大衛、

葛利格萊恩那樣的成就。

身為同輩中最傑出的中鋒之一，大家都傳言這位年輕人有著隨地起腳射門得分的本領。但令人驚訝的是，大衛年輕的時候對足球並沒什麼興趣。他回憶道：「我的哥哥們還得逼我跟他們一起踢球玩，好湊足人數。」

不過大衛的足球天份在他11歲的時候就相當引人注目了。當時他獲選為全校最佳球員，還代表家鄉波爾頓踢足球。由於他是波爾頓的最佳球員之一，所以獲得了球探的青睞，隨即進入歐德漢運動家隊效力。等到他四年的合約期滿時，曼徹斯特足聯隊便迫不及待地將他延攬入隊。

身為隊上唯一的末世聖徒，他有大好的機會提倡教會的標準。「其他的球員都尊重我的信仰；他們不會因為我不跟他們去酒吧就拿我的社交生活來開玩笑。他們知道我不喝酒，也尊重我的決定。」

為了保持堅強的見證，大衛積極參加星期天的聚會及平日的活動。他說：「最近我才被按立為支聯會傳教士，而且還擔任家庭教導教師。」大衛這項支聯會傳教士的事工想必會在曼徹斯特帶來正面的影響，因為該區有很多曼徹斯特足聯隊的球迷，他們認得大衛的臉。

大衛說：「教會在我的生活中扮演了很重要的角色。我的見證是因為參加福音進修班才不斷成長的。」大衛每天六點起床，參加了四年的福音進修班晨間班。他的母親已經在福音進修班執教13年，而哥哥們和他都是學生。

大衛說：「哥哥們是我的好榜樣，也激勵了我。」布朗家的男孩平常也像別人一樣打打鬧鬧，互開玩笑，不過他們的團隊精神可令人刮目相看。他們彼此關心，希望大家都能成功。大衛的三個哥哥一個個都出去傳教了：布萊斯是在美國的奧克拉荷馬州；蓋瑞在英國的倫敦；保羅則在英國的里茲。隨著哥哥們在福音進修班畢業後紛紛出去傳

教，這個班級也就越變越小。到了大衛在福音進修班的最後一年，母親的班上只剩下大衛一個學生。不過他並不在意，照樣藉著研讀經文來增強自己的見證。

既是教師也是母親的布朗姊妹看見大衛在見證上的成長。她說：「不管別人怎麼說，他都有奉行福音的勇氣。」

能讓大衛在逆境當前卻依然堅定如故的，正是教義和聖約82：10這段他最喜歡的經文：「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許。」大衛說：「我知道只要我在生活中運用這項原則，其他一切事情自然會井然有序。」

這項以主為優先的做法，還包括了星期日的比賽。雖然足球賽通常排在星期日舉行，大衛卻從11歲起就決定不在安息日出賽。他的教練和經理都尊重他的這項決定，同時儘量為他折衷安排。大衛談到了主因為他的服從而賜予的祝福：「在英國這裡，比賽通常會因為天候惡劣而延期。有一次球季末的時候，原本預定要在星期日進行的比賽，全都改在週末以外的時間。結果六場比賽我全都參加了，共踢進32球。」最後大衛贏得該季得分最高球員的頭銜，還博得「星期天從不打球的男孩」這項美譽。

至於剩下的一點空閒時間，大衛喜歡放鬆一下，待在家裡與父母兄弟在一起。他說：「我的哥哥弟弟是我最要好的朋友。」他們的年紀都很相近：布萊斯25歲，蓋瑞22歲，保羅21歲，大衛18歲，史帝芬則是15歲。支會裡除了他們以外，並沒有其他15到20歲的聖職持有人，所以他們都會鼓勵彼此在福音中保持積極。

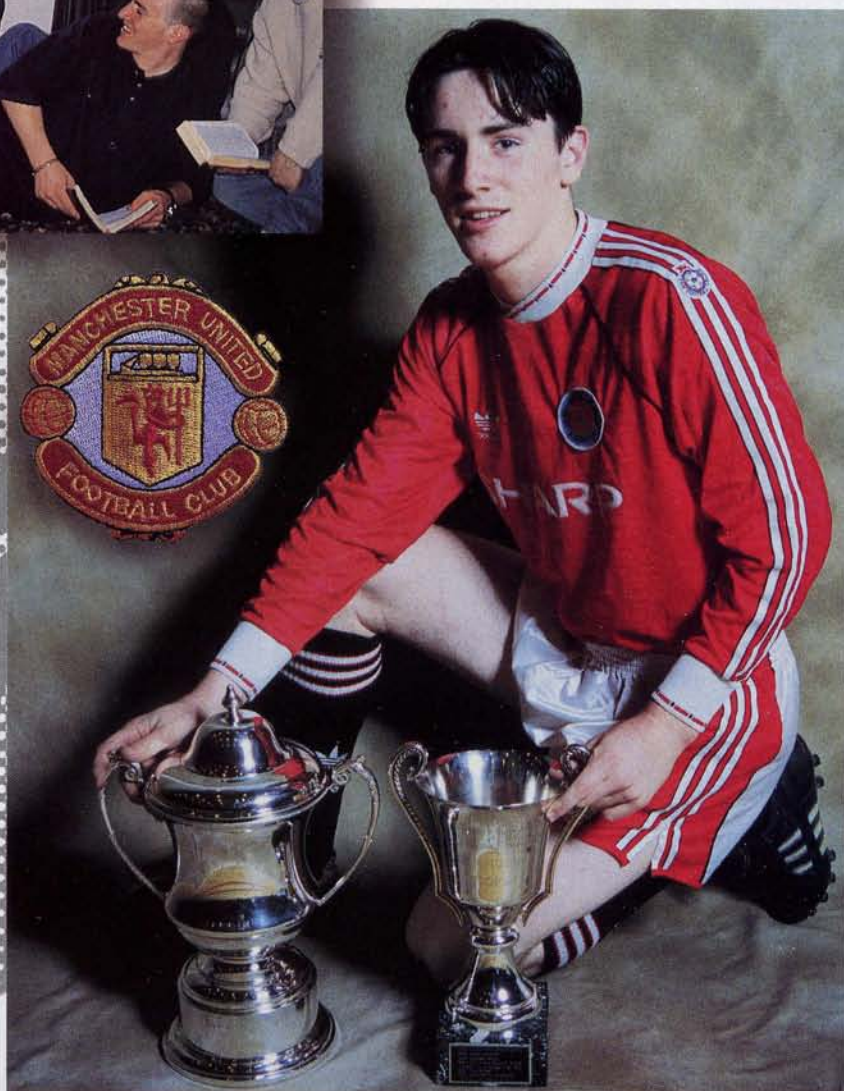
大衛成功的祕訣就是努力。他的母親還記得大衛小時候就很自動自發。她說：「他一直都很努力。不論是學校的作業或是福音進修班的功課，他都不用別人在一旁叮嚀就會自己去做。大衛在家裡自創了一句話：

『我自己來。』我們常常會以此開他玩笑。不論什麼事，大衛都能全力以赴。」

至於其他那些在任何方面都努力追求成功的人，大衛的忠告是：「你想做什麼就盡力去做，但永遠要以主為優先。」成為足球

明星的決心已經讓他走上追求卓越的道路，但光是發揮原有的運動天份，還不足以讓他如此成功。藉著效法哥哥、父母和隊友的榜樣，大衛一定展現出最傑出的表現——全力以赴、以主為優先，還有看準「目標」。■

大衛在與家人研習福音的時候得到了靈性上極大的助力。下：他展示自己的一些獎杯。



選擇

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

當你決定效法某人的時候，也同時選擇了追隨對方的目標。以下是你能作的三項最佳選擇。

耶穌基督復興的福音以強有力的方式教導我們：有位慈愛的天父將我們安置在這世上，讓我們從自己好與壞的經驗之中學習。天父賜給我們選擇權的恩賜，而這項選擇、掌控個人命運的權力極為重要，以致當初為了保有這項權力而引起天上的戰爭。各位的選擇是追隨救主，這項選擇救了各位，所以不至被趕出天庭，而是來到世上接受塵世的考驗。



在你

容我提出三項簡單的指導方針；這幾項指導方針雖然簡單、聽起來又很耳熟，但各位的祖先卻因此而受惠無窮，想必對各位及各位將來的子孫也必助益良多。

- 追隨基督。
- 追隨先知。
- 追隨聖靈。

追隨基督

自古至今，救主就一直慈愛地呼喚著每個人，也就是天父在世界各地的每位子女。祂這項「來跟隨我」（聖詩選輯，第63首）的邀請是不分國籍的。

在今日的世界上，要避免「所有敵對者的兇猛衝刺」（教約3：8）之唯一保障，就是決定「穿戴神所賜的全副軍裝」（以弗所書6：11）。

撒但是騙人的高手，也是謊言之父。唯有對救主和祂的贖罪犧牲運用信心、遵守祂所有的誠命，你才有可能倖免於撒但層出不窮的歹毒行徑，不受引誘而淪入他的勢力範圍。

接觸福音的方式絕不可能像吃自助餐或小菜那樣，這邊選一點，那邊挑一點。你必須入席享用整頓筵席，完全實踐主那慈愛的誠命。

各位都已經學到這些誠命了，也知道該怎麼做：要祈禱、研讀經文、禁食、繳付什一奉獻和其他捐獻、參加聚會、領受聖餐、光大召喚、彼此服事、支持教會領袖、訂立聖約並加以持守、分享福音，還有就是要誠實、真誠、貞潔、仁愛和善良。

追隨先知

救主已經宣示，不論神的話是「由〔祂〕自己的聲音，或是〔祂〕僕人的聲音所說的，都是一樣」（教約1：38）。我們若要追隨基督，就應當追隨先知，即主在世上的代言人。

我在擔任歐洲區域會長的時候，曾經和胡適令姊妹一道走訪芬蘭、瑞典、丹麥和挪威，並與當地的教友、傳教士舉行聚會和教友大會。在接近行程的尾聲時，我們和挪威奧斯陸傳道部的朗格蘭會長夫婦一同來到了挪威的小城阿爾他。當時我們很高興自己付出了額外的精力，與這個偏遠地區的教友見面。但是等到我們與教會在當地的領袖聊起來的時候，才知道還有個小分會在位置更北的亨墨菲斯——是

世界最北端的城市之一。

令人吃驚的是，我們聽說洪德豪惠長老早在幾年前就已經拜訪過亨墨菲斯分會，成為第一位造訪該地的總會當局人員。這件事讓我們對這位後來蒙神揀選的先知、先見和啟示者，有了更深一層的認識。

「『一般的交通工具很難到得了亨墨菲斯。本來是安排讓他們搭乘水上飛機去的，但是天候有變，所以無法搭乘飛機（這本是常見的事）。後來便決定讓他們到阿爾他城搭車，因為阿爾他城離亨墨菲斯最近，而且還有一座商用機場。當時路上已經開始積雪，洪德長老與傑克森〔李歐〕會長途中曾經數度在雪地裡推車前進。等到車子似乎再也無法前進的時候，一輛路過的卡車出現，幫他們把車拖過山峰，才到達亨墨菲斯。』

「最後他們在晚上十點半抵達，聚會原本預定在七點開始的，但他們發現大部分的教友都還在那裡等。」（quoted in Eleanor Knowles, Howard W. Hunter [1994], 175-76）。

亨墨菲斯的教友非常想見使徒一面，聽聽這位被稱

為特別見證人的聲音，所以花了一個半小時等遲到的洪德長老。當他分享自己對救主有力的見證時，這些人的信心、盼望與祈禱終於有了酬賞。

洪德會長在教會宣布他為新任先知的那一天表示：「在生活中更加注意主耶穌基督的生平及榜樣，尤其是祂所顯示的愛、希望及憐憫」（見「又寶貴又極大的應許」，1995年1月，聖徒之聲，第8頁）。簡言之，他在要求我們在待人處事上培養並且彰顯基督般的特質。今天興格萊戈登會長也要求我們做同樣的事。

追隨聖靈

胡適令姊妹和我在夏威夷從事教會的指派工作時，曾經走訪毛洛開島。我們在山裡爬了一段山路後，回到了停車的地方；這時我們看到一位年輕人朝著這個風景站走來。我很有禮貌地跟他打了個招呼，從他的回答中，我看出他來自德國。

他看起來很誠懇，個性也相當隨和。我以前曾在某個說德語的傳道部服務過，所以會說他的母語，也對他們國家的文化稍有了解。聖

靈敦促我去向他介紹福音，結果我還沒有機會提起耶穌基督復興的福音，一旁的路人就打斷了我們的談話。救主教會的每位教友都應該是傳教士，可惜這回我失敗了。

我們開車離去的時候，我為自己沒有善盡傳播福音的職責而煩擾不安。就連我們繞著毛洛開島欣賞島上的美麗瀑布時，我還是覺得很心煩。我們步下車時，後面有部車開過來停下，先前與我們見過面的年輕人帶著笑容走了出來，熱情地與我握手。我握著他那主動伸出的手，心裡想著：這回我可不能有辱使命。

大家作了自我介紹後，我得知他在德國杜爾塞道夫南部的某個小城念大學。我們談起了我在德國最難忘的事，還有我對德國人的欽佩之情。而談到我在歐洲的工作時，順理成章地就成了我解釋幾項福音基本要理的絕佳良機了。道別的時候，我請他留下地址和電話，他高高興興地寫了。我覺得他真是我新交到的好朋友。

回到鹽湖城後，我寫信給德國的杜爾塞道夫傳道部，請查爾斯約翰會長派傳

教士與他分享福音課程。我不相信我們夫妻兩度遇見這位年輕人純屬巧合。

然而主不會時時給我們第二次機會來分享福音的，聖靈那輕悄的聲音第一次明確地對我的心靈說話時，我並沒有聽從祂的提示。或許我本不會有第二次機會，但是主好心地把機會給了我。

我們必須在聖靈提示之後立即行動。我照做了，那位年輕人也對我的信息作出正面的回應。其實這信息不是我的，而是神的，是神藉著主的靈讓我想到的。我只是主手中的工具而已。

聖靈永遠會給你們正確的指示和引導，也會保護你們免受誘惑，並且啟發你們的心智，撫慰你們的心。你們要追隨聖靈，把精力傾注在最重要的事上。

福音的真理是不變的。只要你們追隨基督、追隨祂的先知和聖靈，就能永遠選擇正義。你們的見證將由於你們明智的抉擇而變得更堅強，並且喜樂、幸福與平安的無上福份將是你們的。■

改寫自1994年9月4日楊百翰大學爐邊聚會講辭。

兒童園地



草原

「草膠！」小娜喊道：「妳要不要出去找一點草膠呢？」「好啊！」拉結說。她剛剛才從她家的草泥小屋（用草或草根蓋的房子，走了好長一段路到小娜家，然而，如果真能找到草膠的話，她那六歲大的雙腿仍會願意繼續

走下去的。草膠是一種具有黏性的東西，如果把松香草頂端折斷，就可以收集到這種膠，而此刻，松香草正布滿著這片大地呢！

春天的時候，松香草綻放著如向日葵般的小黃花，但現在是秋天，松香草就像草原上所有的花草一樣，枯枯焦焦的。而那些曾經將遼闊的草原點綴得五彩繽紛的小野花，如今也都不見了。

兩個女孩手牽手穿過乾枯的草原。她們覺得很幸運，彼此能住得這麼近；草原上大部分的家庭附近都沒鄰居。這一片金黃色的土地一望無



大火

陶德利百加

(根據真實事件改編)

布朗狄克繪

際，房舍散布得很遠。拉結和小娜一路走來，連一棟草泥小屋都沒看見。

她們快速地走過一叢又一叢的草，長長的髮帶在腦後飛舞著。她們這裡一點、那裡一點地摘取無色的草膠，努力收集足夠的量，好製成一塊口香糖。由於她們太專注於尋找下一棵松香草以及摘取草膠，所以沒有察覺到自己又走了一公里的路。當一個微弱的呼聲響起，這兩個要好的朋友都停住不動了。

「妳聽！那是什麼聲音？」拉結褐色的眼睛睜得大大的，流露出恐懼的神色。兩個女孩努力分辨著那個聲音，然後她們看見小娜的父親從遠處向她們跑來。「是妳爸爸！他要我們做一些事。做什麼呢？小娜？妳聽到了嗎？」拉結害怕地問道。

「跑！跑！跑！」小娜的父親瘋狂地大喊著：「跑到耕地去！」小娜很快地認出她父親用耙犁翻鬆的地方。草原的土地在第一年是無法耕種的；必須先把草割掉，留在那裡腐化。到了秋冬季節，堅韌的草根都已經腐化了，所以一般的耙犁就可以翻動土地。小娜抓著拉結的手開始向半公里外的耕地跑去。她們跌跌撞撞地穿梭在又高又乾的草叢中。

「跑到耕地去！快跑！跑啊！」小娜的父親奮力地揮動著手臂時，小娜和拉結可以隱約看見他藍色的襯衫。「跑！快跑！」父親狂叫的聲音仍然很微弱，但是每一個字都很清晰。

「小娜，是什麼啊？到底發生了什麼事？」拉結上氣不接下氣地問道。





「我不知道啊。」小娜喘著氣說。兩個女孩一直跑著，不敢停下腳步。她們父母教過她們要立刻服從，所以她們跌跌撞撞地用她們的小腿拼命地跑著。

草叢就像爪子般一次又一次地抓住她們，絆倒她們。小娜跌進一個地鼠洞裡，但是拉結把她拉了出來。拉結的肺感到疼痛，覺得自己無法呼吸了，但是她仍然繼續跑著。

最後她們到了耕地的旁邊，小娜的父親從反方向跑了過來，用手抓住兩個女孩，把她們拉到黝黑的空地中央。

「趴下去！」他喘著氣說，然後彎下身去掩護她們。這塊黑色的土地很硬，擦傷了女孩們的臉。

「那是什麼？」拉結氣喘呼呼地問。

一個清脆有力的聲音回答了她。她轉過頭，看見大火橫掃過草原。橘色的火焰迅速地沿著路徑一路吞噬了乾燥的草叢和松香草，也包括幾分鐘前小娜和拉結所站的地

方！火焰高聳入天，發出嘶嘶聲，像是邪惡的笑聲。四周的空氣瀰漫著灰色煙霧，紅色的灰燼四處飛舞著。小娜的眼睛和肺被煙霧燻得發熱，拉結覺得她的皮膚快被圍繞在四周的高熱熔化了。

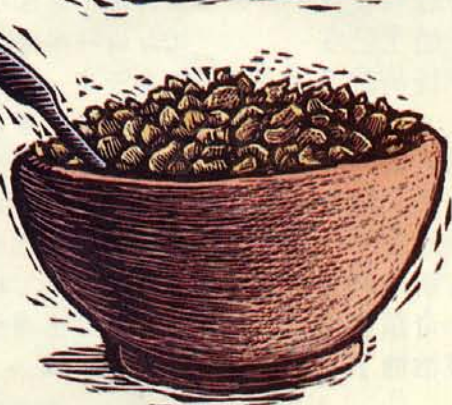
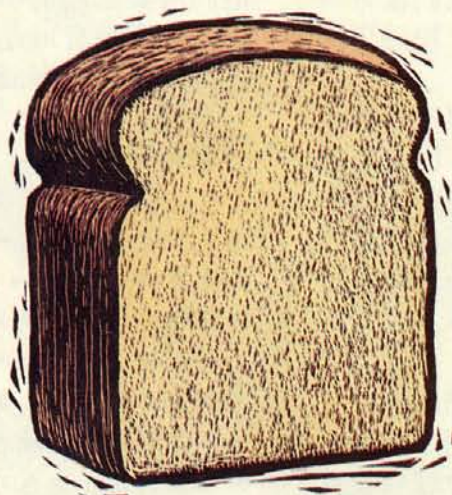
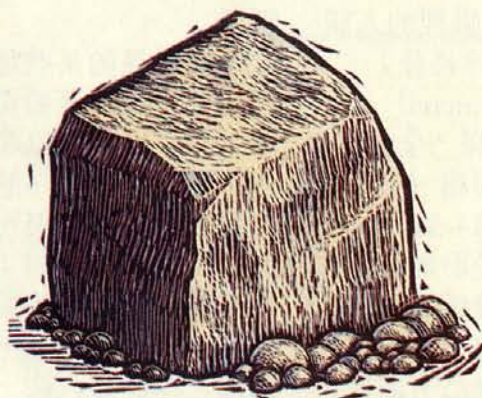
「忍耐一下，女孩們，」小娜的父親敦促著她們。

後來危險過去了，大火迅速地移向草原另一邊，留下毫髮無傷的拉結、小娜及小娜的父親，因為他們四周無草可燒。他們坐起來注視著漫延的火，拉結用手背擦去臉上的汗和灰，小娜則大大地鬆了一口氣。

「好險，」小娜的父親喘息著說，「我們躲過了！」他回頭看著大火燒出一條黑色的路徑，一直延伸到草原那邊。耕地周圍黝黑的土地仍嘶嘶作響著。他深深地吸了一口氣。「我們能躲過是因為妳們很快地就服從了我高聲喊叫的話。」然後他低下頭為這兩個女孩的服從，以及沒有人被火燒傷而感謝天父。■

感恩的心

傅士德雅各會長 • 總會會長團第二副會長



經濟大蕭條的時候，我們有某些價值觀讓我們刻骨銘心，其中一項就是為我們所擁有的事物而感謝，因為我們有的實在很少。我們不因自己所缺乏的而嫉妒或憤憤不平，許多人反而感謝自己能蒙福得到的那些粗淡、簡單的食物，像是熱騰騰、家裡做的麵包和燕麥粥。

我記得我敬愛的祖母芬琳森瑪麗在農場自己做肥皂。這種肥皂有一種很刺鼻的味道，而且硬得像磚塊一樣。那個時候我們沒有錢買細柔芳香的肥皂。農場裡有很多骯髒、滿是汗臭味的衣服要洗，而且星期六晚上，大家都需要好好洗個

澡。如果你得用那種自己製造的肥皂洗澡，你會洗得非常乾淨，但是你洗過澡後，身上的味道會更難聞。從那時起，我就學會每天都感謝能使用溫和、芳香的香皂。

感恩的心是成就偉大之事的開端。感恩是謙卑的表現，有助於我們發展一些美德，像祈禱、信心、勇氣、知足、快樂、愛心及幸福。主說：「凡以感謝的心情承受一切事物的人，將被造成榮耀的；這世界的事物將加給他，甚至一百倍，是的，更多」（教約78：19）。■

節錄自1990年4月總會教友大會講辭

表達感謝

雷諾斯辛妮

「你要在一切事物上感謝主你的神。」(教約59:7)



你能用多少方式來說謝謝呢？誰說「葛拉夏司」(gracias)？哪裡的人說「但肯」(danke)？那麼「媽勞」(malo)、「踏」(tak)、「美西」(merci)或「康沙西馬蘇」(kansha shimasu)呢？全世界的孩子都用他們自己的語言來說謝謝(見「世界各地的小孩」，兒童歌本，第4-5頁)。天父聆聽並明白他們的話，祂喜愛聆聽孩子對父母、朋友，特別是對祂，表達感謝。

我們可以說出我們的感激，也可以將我們的感謝寫下來；我們可以唱出自己有多麼感謝，也可以心存感激。天父要我們常常表達我們的感謝，因為祂知道擁有一顆感恩的心，能使我們快樂。

摩門經中，尼腓的弟弟雅各很辛苦地鐫刻頁片，但他很樂意去做這件事，因為那些頁片會留存好多年。他希望閱讀他的話語的人，都能以一顆感恩的心來接受那些話語(見摩門經雅各書4:3)。他的話語現在已成為我們經文的一部分，我們都可以用感恩的心來研讀。

阿爾瑪的人民感謝主解救他們脫離束縛，並在他們做奴隸時，減輕他們的重擔。

如果你是一個奴隸，你可能會認為沒什麼好感謝的，但是阿爾瑪的人民知道主已安慰了他們。在阿爾瑪山谷中，他們提高聲音來感謝並讚美神(見摩賽亞書24:20-22)。

在耶穌的時代，患有癲瘋病的人必須和別人隔離，這樣才不會讓別人也感染到這種病。一天，十個癲瘋病患者遠遠地站在一邊，呼求耶穌來醫治他們。耶穌告訴他們去把身體給祭司看。他們去的時候，奇蹟發生了——他們被治癒了。十個人都被治癒了，

然而遺憾的是，只有一個人回來表示感謝。讓我們確定我們記得要「在一切事物上感謝主〔我們的〕神」(教約59:7)。

指示

在世界的某些地方，科努可佩烏(譯註：羊角狀的藤編籃子，籃內裝滿水果和麥穗，作為裝飾物以象徵豐饒)又稱作豐饒之角，是一種豐盛、感恩的象徵。把第7頁貼在厚紙板上，將科努可佩烏、小孔及我們所感謝的事物的圖片剪下。把圖片貼在科努可佩烏的開口，小心不要把小孔蓋住。在小孔背後貼上一個小信封，然後把科努可佩烏掛在家裡。邀請家人在一張小紙條上寫出或畫出他們所要感謝的事物，然後塞入小孔內。在家人家庭晚會或是晚餐時，打開信封；輪流唸出紙條的內容或是討論上面畫的圖畫。

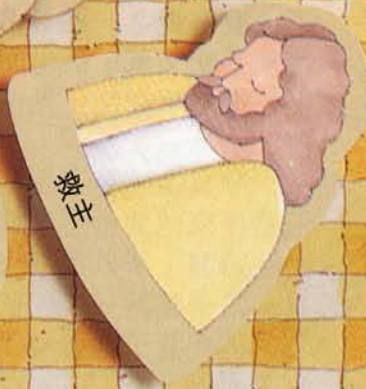
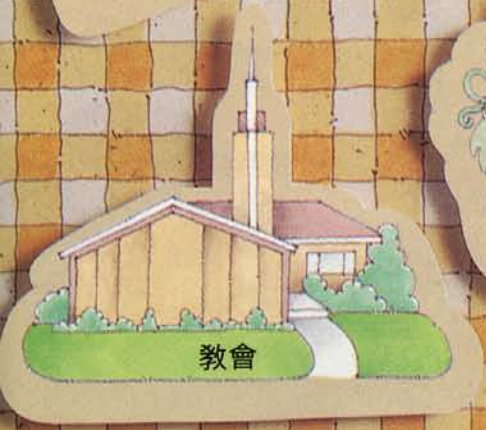
分享時間建議

1. 協助孩子背誦教約59:7，讓大家一起背這節經文。然後請一位孩子說：「我感謝有(他或她選擇的事物)。」讓那位孩子和你一起覆誦這節經文；然後請另外一位孩子重覆唸這個句子，並說出她或他所感謝的事物。繼續這個遊戲直到大部分的孩子都和你一起背誦了這節經文為止。為了把重點放在這個主題，可就其中的一些回答來討論，你也可以說出你所感謝的事物。

2. 討論一些恰當的表達感謝的方式，包括寫信。讓孩子寫一些「謝謝你」的紙條給家人、家庭教導教師、學校的老師、傳教士等等。(較小的孩子可以就他們所感謝的人、事或物來畫一張圖畫。)邀請孩子想像他們正在寫一封感謝信給天父。他們想說什麼？提醒他們，每次他們祈禱時都可以感謝天父。唱一首有關感謝的歌，像「感謝您，親愛的天父」(兒童歌本，第9頁)。■

我感謝有

剪下



羅貝多記得了

肯寧頓馬太和肯寧頓但耶

羅貝多，吃飯了！」媽媽叫著。羅貝多完全忘了他正在玩的玩具車，跑到了餐桌旁。爸爸和卡羅斯已經坐好了。羅貝多聞到他最喜愛的食物非達歐司麵的味道。他爬到自己的座位上，伸手要去拿那碗熱騰騰、滑溜溜的麵。

「羅貝多，你忘了什麼事啊？」爸爸問。

羅貝多溜下座位，衝向洗手台，他很快地洗了手，把手擦乾。媽媽才剛在餐桌旁坐下，羅貝多就回來了。他爬上媽媽身邊的座位，又伸手去拿那碗麵。

這次是媽媽阻止了他。「羅貝多，你忘了什麼事呢？」羅貝多向四周看看。每個人都雙手交叉著，而卡羅斯正把頭低下。羅貝多也把雙手交叉，低下頭。爸爸請卡羅斯祈禱。

羅貝多聽見卡羅斯感謝天父給予食物，但是後來他開始想到媽媽做的美味可口的非達歐司麵，所以接下來的祈禱他根本都沒聽見。當卡羅斯一說阿們，羅貝多就抓起湯勺。他在盤子裡裝滿了麵，直到媽媽把勺子拿開才停下來。

「先吃這麼多，」媽媽說。「要是還餓，



可以再多吃一點。」

當羅貝多把盤子裡的麵都吃完以後，他一點也不餓了。他再多一口也吃不下了，即使媽媽把她做的點心雞蛋牛奶布丁端出來時，他也吃不下了。他看著卡羅斯面露笑容的把雞蛋牛奶布丁舀進碗裡。羅貝多希望大家趕快吃完，這樣他就可以回去玩玩具了。

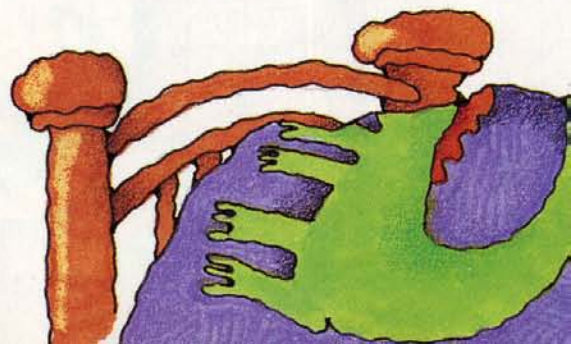
最後爸爸向後靠著椅背，對媽媽微笑。「真是太棒了，謝謝妳。」他說。

「對啊，謝謝妳，媽媽，」卡羅斯說。

「我可以離開了嗎？」羅貝多問。

羅貝多一直玩到要上床睡覺的時間。卡羅斯幫他蓋大樓和街區外的房子。他們築隧道，讓玩具車從隧道下經過。他們快要蓋好一座城市的時候，媽媽說：「該睡覺了！」

羅貝多和卡羅斯作了自己的禱告後，爸





爸告訴他們一個聖經裡的故事，故事中談到耶穌基督幫助了十個患麻瘋的病人。「羅貝多，你知不知道什麼是麻瘋病人？」爸爸問。然後他解釋：「麻瘋病人是患有重病的人——因為病得很重，所以有時必須離開人群，獨自生活。救主讓這十個麻瘋病人再次恢復了健康，這樣他們可以回家和家人住在一起。但是其中只有一人記得說謝謝你。」

「哦，」羅貝多說。「為什麼呢？」

「我不知道他們為什麼不感謝耶穌。卡羅斯，你認為呢？」爸爸問。

卡羅斯想了一下，說：「我想他們太高興自己可以回家，所以完全忘了這件事。」

爸爸點點頭。「羅貝多，你覺得呢？」

羅貝多突然從床上跳下來。「等一下，」

他說。「我想起一件事了。」他跑下樓去。

媽媽正在收拾碗盤，她很驚訝看到羅貝多。「你不是應該上床睡覺了嗎？」

「我必須先告訴你一件事。妳為我做了我最喜歡的食物，而我忘了跟妳說謝謝。」羅貝多解釋道。

媽媽笑了笑。「不客氣。我喜歡替你做些事，尤其是當你記得說謝謝的時候。」

羅貝多跑回樓上自己的臥房。卡羅斯正在聽爸爸把故事說完。「謝謝你今天跟我玩，」羅貝多對卡羅斯說。「還有爸爸，謝謝你告訴我耶穌的故事。」

「別客氣，」爸爸說，然後把燈關掉。「晚安，羅貝多。晚安，卡羅斯。」

但是羅貝多並沒有馬上睡覺。他還躺著，想許多他所感激的事。他覺得很快樂，希望自己能夠給天父一個擁抱。最後他溜下床，做了另一個祈禱。這次，當他感謝天父賜給他非達歐司麵、媽媽、爸爸和卡羅斯——還有幫助他記得說謝謝時，他的確是真心誠意的。■



摩西

教導人民

巴森費雯



神

召喚摩西為先知，
帶領以色列兒女脫
離埃及的束縛。祂

將紅海分開，這樣摩西可

以帶領人民通過紅海，躲過埃及軍隊的追趕。當人們沒有食物時，主賜給他們嗎哪；除了安息日以外，他們每天都可以收集到新鮮的嗎哪。當他們需要水時，祂提供給他們。主祝福祂的人民，人們很感激。

當他們在荒野旅行了兩個月之後，來到了西乃山。摩西上山去，主呼喚他並要他告訴人民：「你們若實在聽從我的話，遵守我的約，就要在萬民中作屬我的子民」（出埃及記19：5）。人們回答說：「凡耶和華所說的，我們都要遵行」（出埃及記19：8）。

主要摩西把人民聚集在山腳下。當他們聚集在一起時，山被煙雲所覆蓋，整座山都在震動。然後主說道：

「我是耶和華——你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。

「除了我以外，你不可有別的神。

「不可為自己雕刻偶像……

不可妄稱耶和華——
你神的名……

「當記念安息日，守為
聖日……

「當孝敬父母……

「不可殺人。

「不可姦淫。

「不可偷盜。

「不可作假見證陷害人。

「不可貪戀」（出埃及記20：2-4，7-8，12-17）。

接下來的四十年，當以色列兒女在前往應許地的荒野中流浪時，摩西教導並勸誡他們。他努力幫助他們遵守神寫在石版上的誡命，這些誡命就是眾所皆知的十誡。

雖然在賜予這些誡命的時候，我們並不在西乃山，然而遵守這些誡命對今日的我們來說，就如同對摩西時代的以色列兒女一樣重要。當我們讀到經文中的這些故事，我們可以想像主的聲音是對我們說的，也可以想像是摩西的聲音勸誡著我們要遵守這些在西乃山所賜予的誡命。■

指示

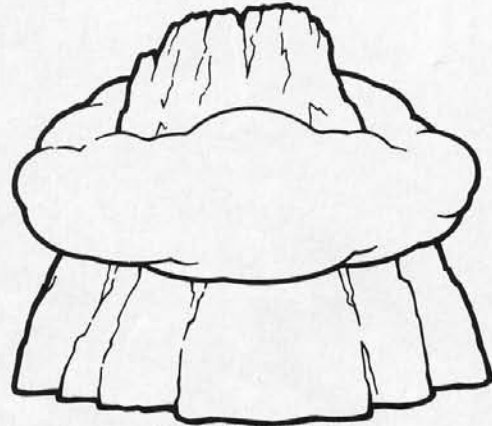
把法蘭絨板的人物貼在厚紙板上，著色，剪下，並且運用這些人物來述說摩西和十誡的故事。



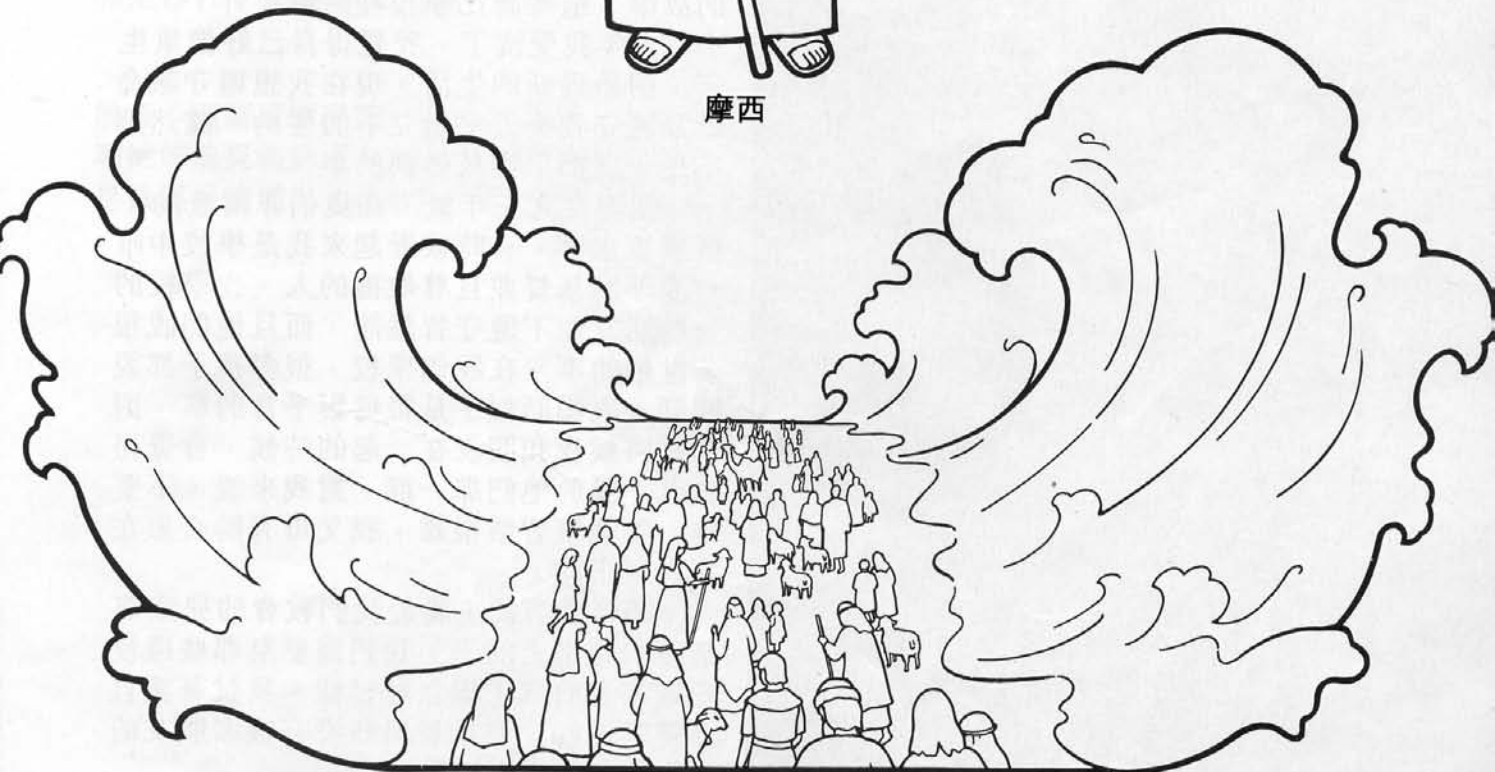
包含十誡的石版



摩西



雲中的西乃山



一些以色列兒女走過分開的紅海

作榜樣

西爾娃娜塔莉



效法耶穌基督



我叫娜塔莉，1988年5月4日出生在瑞士的亞雷道夫。我很高興自己是耶穌基督末世聖徒教會的一份子。

當星期日到教會去時，我和妹妹克莉絲汀學習到很多事。克莉絲汀是我最要好的朋友。我們老師教我們摩門經和聖經中的故事。這些課比學校裡的還要好！

去年我受洗了。我覺得自己好像重生了，開始過新的生活。現在我想遵守誠命以及遵守我與天父所立下的聖約，雖然那不是一直都很容易做到的事。

我現在念三年級，在奧伯非爾登的一所學校念書。有時候看起來我是學校中唯一愛耶穌基督並且尊敬祂的人。我學校的一些朋友並不遵守智慧語，而且他們說很多世俗的事。在我們學校，很多孩子都說髒話。說髒話似乎是很稀鬆平常的事，因此有時候我和朋友在一起的時候，會覺得自己不屬於他們那一群。對我來說，不要染上這個壞習慣很難，我父母有時必須在家中糾正我。

媽媽告訴我，屬於我們教會的兒童都必須成為世上的光；我們需要為那些還沒認識福音的孩子樹立好榜樣。我試著讓自己變得更好、並且和那些沒有很多朋友的人作朋友來做到這點。

我讀幼稚園的時候，有一個朋友跟一



般人不太一樣，她是一個智障的孩子，其他孩子都會捉弄她。我和這個女孩子玩，可是其他一些孩子對她很壞，甚至有時候會打她。

一天早晨我去找她，可是我在教室裡都找不到她，所以就到外面去。當我發現她的時候，她正在吃草。一些孩子告訴她那是沙拉，她應該吃吃看。我非常地生

氣，都氣哭了。我把她嘴裡的草弄出來，讓她覺得舒服點。從此之後，我們成了好朋友。現在她去一所特殊的學校念書，我沒有再見過她了，但是我會永遠記得她。

每天我祈求天父讓我去幫助別人，讓我去愛我的兄弟姊妹，讓我在學校裡作好榜樣。■

前頁：西爾娃娜塔莉，右，
和她妹妹克莉絲汀，左，
是最要好的朋友。





基督平息暴風雨，巴瑞特羅伯繪

耶穌基督 希望我 怎麼做？

D.J.和薛伍德琳達

有時候你是不是不知道自己該怎麼做？我有時也會不知道，所以在那些時候，我會想到救主，我會問我自己，耶穌基督希望我怎麼做？

我比較喜歡看電視、玩電動玩具，而比較不喜歡做功課、和家人一起讀經文。耶穌基督希望我怎麼做？

既然不是所有的人都有信心，你們要勤奮尋求並互相教導智慧的言語；是的，你們要由最好的書本中尋求智慧的言語；藉著研讀並且也藉著信心尋求學識（教約88：118）。



年輕的耶穌在木匠店，巴森岱爾繪



約翰為耶穌施洗，安德生哈利繪

我很快就要滿八歲了，我有一點害怕受洗。耶穌基督希望我怎麼做？

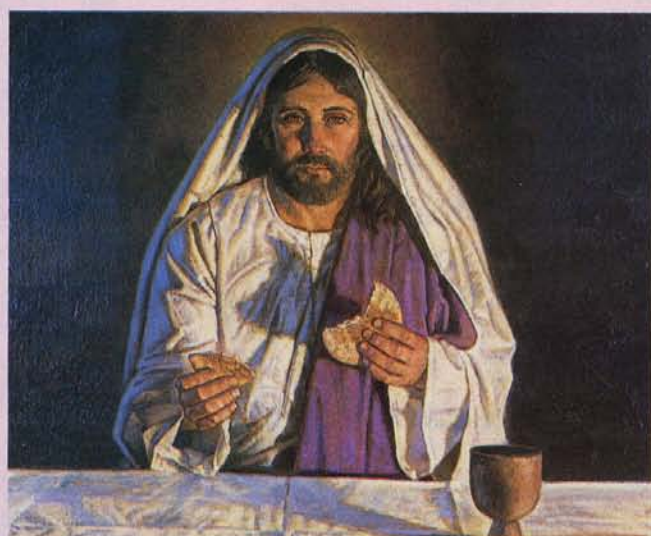
這是誠命：所有大地各端的人們，你們要悔改，到我這裡來，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而成為聖潔，使你們得以在末日純潔無瑕地站在我面前（尼腓三書27：20）。

我在存錢買一輛新腳踏車。如果這個月我不交什一奉獻，就有足夠的錢去買了。耶穌基督希望我怎麼做？

你們卻要先求神的國，和祂的正義，然後這一切都必加給你們（尼腓三書13：33）。



登山寶訓，安德生哈利繪



常常記念祂，巴瑞特羅伯繪

星期日我通常都喜歡去教會，但是有時候我比較喜歡和我的朋友出去玩。耶穌基督希望我怎麼做？

並且為了使你更充分保持自己不為世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐（教約59：9）。

我到商店去的時候，我偷了一些口香糖。口香糖很好吃，但是我知道自己這樣做錯了。不過我不想讓任何人知道我所做的事。耶穌基督希望我怎麼做？

我，主，赦免罪，並且對那些以謙卑的心認罪的人們是仁慈的（教約61：2）。



偉大的調停者，巴森岱爾繪

學校最壞、最討人厭的傢伙住在我家隔壁。他總是捉弄我、嘲笑我。耶穌基督希望我怎麼做？

我對你們說，要愛你的仇敵，為詛咒你的人祝福，為恨你的人做良好的事，並為輕蔑地使喚你和迫害你的人禱告（尼腓三書 12：44）。



那稱為基督的我怎麼辦呢？巴瑞特羅伯繪



耶穌向五百個人顯現，克勞生格藍繪

我的祖母過世了。我很想念她——我只想待在自己的房間裡哭。耶穌基督希望我怎麼做？

你們要在愛中生活在一起，因此你們要為失去那些死去的人而哀哭……那些死在我裡面的人們嘗不到死的滋味，因為死對他們是甜的（教約42：45-46）。

如果你悲傷，你要以誠懇呼求主你的神，這樣你的靈魂就會快樂（教約136：29）。



安德生威登和隆察納龍保攝

我能做什麼呢？
你能做什麼呢？

我們所享有的特權，是這世上無人曾擁有的。……當我思及這個題目，就希望能用震天雷般的聲響來喚醒人民。

——楊百翰

(總會會長的教訓：楊百翰，第297頁)



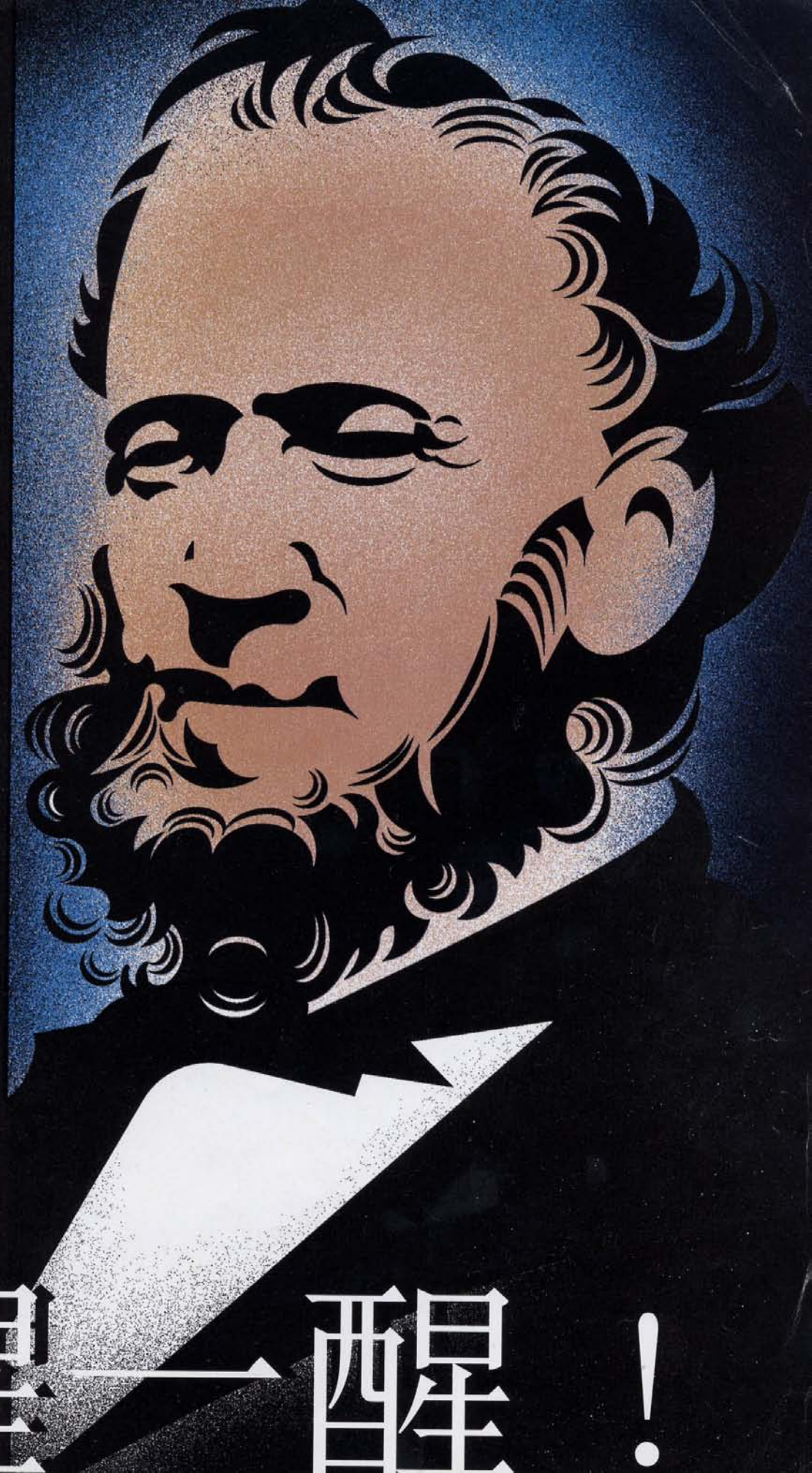
訂閱聖徒之聲，便可享有來自神先知的忠告及真知灼見。不要迷迷糊糊地走過這一生。醒一醒！今天就去訂！

聖徒之聲包括下列專欄：

- 「總會會長團信息」
- 「活著先知的話語」
- 總會教友大會講辭
- 教會領袖及教友的文章
- 「探訪教導信息」
- 兒童會的分享時間建議
- 專為青年及兒童撰寫的文章
- 「教會新聞」

如何為自己或朋友訂閱聖徒之聲：

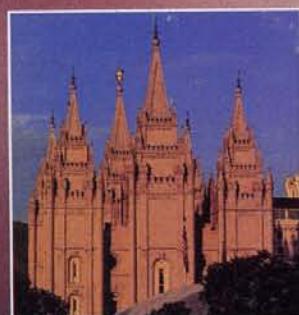
- 請洽當地教會發行中心或支／分會雜誌代表。
- 參見本雜誌第1頁。
- 美加地區請電：
1-800-537-5971



醒一醒！



「就像見證要每天培養一樣；同樣的，婚姻也需要靠愛的言語、即時的原諒和體貼的行為來滋養。…



…我們的目標是終其一生不斷地和對方談戀愛。」

(見「建立美滿的婚姻」，第26頁)



CHINESE



4 02989 91265 5